

ACTE TROISIÈME

Les terrasses d'une villa Gallo Romaine. Au lever du rideau, les chefs Romains, tribuns, centurions, célèbrent leur victoire à coupes pleines. Coelius, étendu sur un lit de parade préside à cette fête. Even est à ses pieds. A droite, sombres et muets se tiennent les captifs gaulois enchaînés.

All^o moderato 100 = ♩.

PIANO.

f Faufares sur la scène, derrière le rideau.

Allargando

RIDEAU

SCÈNE I

COELIUS, EVEN, TEUTER, SENON, INA, Romains, Gaulois, Gauloises.

CHŒUR DES ROMAINS

CHŒUR DES SOLDATS ROMAINS

Ténors

Basses

Ténors

Basses

All^o moderato

PIANO

Orchestre

f 3 3 3 3 3 3 3 3

Sempre cresc.

All^o moderato 100 = ♩.

First system of musical notation, piano accompaniment. The right hand features a melodic line with frequent triplets, while the left hand provides harmonic support with chords and triplets.

Second system of musical notation, piano accompaniment. The right hand continues with a melodic line of triplets, and the left hand maintains the harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, piano accompaniment. The right hand features a melodic line with triplets, and the left hand provides harmonic accompaniment.

1^{er} CHŒUR

First system of musical notation for the first choir part. The right hand has a melodic line with triplets and lyrics: "A nous les pal - mes tri - om -". The left hand has a bass line with triplets.

2^d CHŒUR

Second system of musical notation for the second choir part. The right hand has a melodic line with triplets and lyrics: "A nous les pal - mes tri - om - pha - les". The left hand has a bass line with triplets.

Final system of musical notation, piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a bass line with triplets.

pha - les les moissons de lau-
pha - les les moissons de lau-

A nous à nous les moissons de lauriers - les moissons de lau-
A nous à nous les moissons de lauriers - les moissons de lau-

- riers
- riers

- riers
- riers

Dont la gloi - re aux mains li - bé - ra - les
Dont la gloi - re aux mains li - bé - ra - les

- riers
- riers

Dont la gloi - re aux mains li - bé - ra - les
Dont la gloi - re aux mains li - bé - ra - les

Et la gloi - re aux mains libé - ra - les

Et la gloi - re aux mains libé - ra - les

des guerriers

Dont la gloi - re couronne le front des héros des guer-

Dont la gloi - re couronne le front des héros des guer-

B

A nous les pal - mes tri - om - pha

A nous les pal - mes tri - om - pha

- riers! A nous les pal - mes et les lau -

- riers! A nous les pal - mes et les lau -

- les

- les

- riers! A nous les pal - mes et les lauriers et les lau -

- riers! A nous les pal - mes et les lauriers et les lau -

A nous les pal - mes et les lauriers -

A nous les pal - mes et les lauriers -

- riers A nous les pal - mes et les lauriers

- riers A nous les pal - mes et les lauriers

C

x

x

Dont la gloi - re aux mains li - béra - - les Couron ne les guer -

Dont la gloi - re cou - ron - ne les hé - ros les guer -

Dont la gloi - re cou - ron - ne les hé - ros les guer -

Dont la gloi - re cou - ron - ne les hé - ros les guer -

The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands, with some chords and melodic lines.

- riers - Dont la gloi - - re aux mains li - bé - ra - -

- riers - Dont la gloi - re aux mains li - bé - ra - les cou - ron - ne le

- riers - Dont la gloi - re aux mains li - bé - ra - les cou - ron - ne le

- riers - Dont la gloi - re aux mains li - bé - ra - les cou - ron - ne le

The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including triplets in the right hand.

les couron-ne les guer-riers A nous vaillants guer-
front des guer-riers A nous vaillants guer-
front des guer-riers A nous vaillants guer-
front des guer-riers A nous vaillants guer-

12 CORPHEES TËNORS *chefs romains groupés auprès du lit de parade où se tient Corlius.*

riers la gloire et ses lau-riers
riers la gloire et ses lau-riers
riers la gloire et ses lau-riers
riers la gloire et ses lau-riers

mf
ff Diminuendo.

12 CORYPHÉES TENORS

nous les ca-res - ses crain-ti - ves Des jeu - nes fil - les aux yeux

bleus Qu'à longs flots les blan-ches cap - ti - ves. Nous

Crescendo ver - sent les vins gé - né - reux *f* A nous les ca-res - ses crain- *p*

-ti - ves Des jeu - nes fil - les aux yeux

GROUPE DE COURTISANES ROMAINES

2^{ds} S.*Crescendo poco a poco*

Ah! Qu'à longs traits les blanches captives Nous versent, nous bleus

Cresc. poco a poco

1^{rs} S. *mf* A vous les caresses éraillées

2^{ds} S. versent les vins généreux

Ténors *mf*

A

1^{rs} S. tives Des jeunes filles aux yeux bleus

T nous les caresses éraillées Des jeunes filles aux yeux

1^{er} S. *mf* *Cresc.*

2^e S. *mf* *Cresc.*

T. *mf* *Cresc.*

B. *mf* *Cresc.*

ah! que les cap - ti - - ves vous ver - sent les vins gé - né -

bleus que les cap - ti - - ves nous ver - sent les vins gé - né -

ah! que les cap - ti - - ves nous ver - sent les vins gé - né -

- reux A vous la gloi - re et ses lau - riers et ses lau -

- reux A vous la gloi - re et ses lau - riers et ses lau -

- reux A nous la gloi - re et ses lau - riers et ses lau -

- reux A nous la gloi - re et ses lau - riers et ses lau -

1^{er} CHOEUR.

- riers.

- riers.

- riers.

- riers.

2^d CHOEUR.

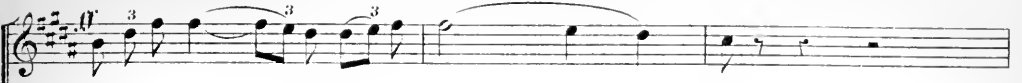
- riers. A vous les pal - mes tri - om - pha - les

- riers. A vous les pal - mes tri - om - pha - les

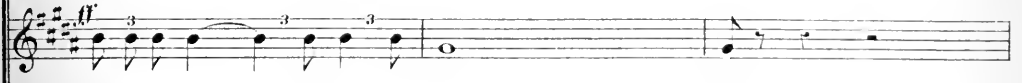
- riers. A nous les pal - mes tri - om - pha - les

- riers. A nous les pal - mes tri - om - pha - les

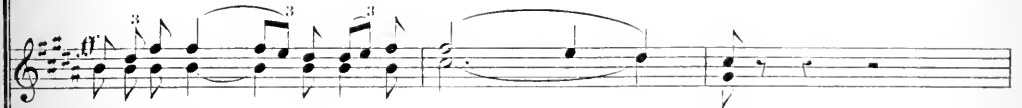
8683. H.



A vous les pal - mes tri - om - pha - les



A vous les pal - mes tri - om - pha - les



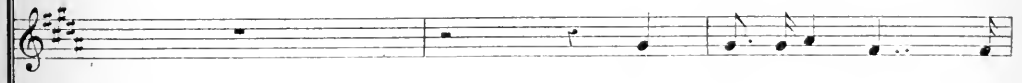
A nous les pal - mes tri - om - pha - les



A nous les pal - mes tri - om - pha - les



A vous à vous les mois -



A vous à vous les mois -



A nous à nous les mois -



A nous à nous les mois -



Les moissons — de lau_riers

Les moissons de lau_riers

Les moissons — de lau_riers

Les moissons de lau_riers

_ sons de lauriers — Les moissons de lau_riers

_ sons de lauriers — Les moissons de lau_riers

_ sons — de lauriers — Les moissons de lau_riers

_ sons de lauriers — Les moissons de lau_riers

The score consists of eight systems. The first four systems each have a vocal line and a piano accompaniment line. The fifth system has two vocal lines and a piano accompaniment line. The sixth system has two vocal lines and a piano accompaniment line. The seventh system has two vocal lines and a piano accompaniment line. The eighth system has two vocal lines and a piano accompaniment line. The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Et la gloire — aux mains libé -

Et la gloire — aux mains libé -

Et la gloire — aux mains libé -

Et la gloire — aux mains libé -

Dont la gloire — aux mains libé - ra - les

Dont la gloire — aux mains libé - ra - les

Dont la gloire — aux mains libé - ra - les

Dont la gloire — aux mains libé - ra - les

The piano accompaniment at the bottom consists of a right-hand part with a continuous sixteenth-note pattern and a left-hand part with chords and single notes.

- ra - - les

- ra - - les

- ra - - les

- ra - - les

Dont la gloi - - - re couron - ne le front des héros des guerriers -

Dont la gloi - - - re couron - ne le front des héros des guerriers

Dont la gloi - - - re couron - ne le front des héros des guerriers

Dont la gloi - - - re couron - ne le front des héros des guerriers



A vous — les — pal — — mestri om pha — — — les



A vous les pal — mestri — om — pha — — — les



A nous — les — pal — — mestri. om. pha — — — les



Anous les pal — mestri — om — pha — — — les



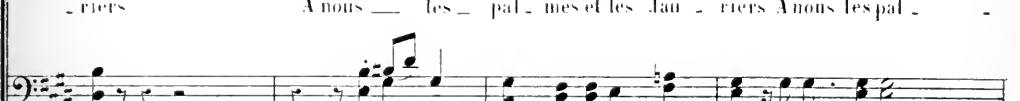
— — — — — A vous — les — pal — mes et les lau — riers A vous les pal — —



— riers — — — — — A vous — les — pal — mes et les lau — riers A vous les pal — —



— riers — — — — — Anous — les — pal — mes et les lau — riers Anous les pal — —



— riers — — — — — Anous — les — pal — mes et les lau — riers Anous les pal — —



A vous les pal : mes
 A vous les pal - mes
 A nous les pal - mes
 A nous les pal - mes
 - mes et les lauriers ——— et les lau - riers
 - mes et les lauriers ——— et les lau - riers
 - mes et les lauriers ——— et les lau - riers
 - mes et les lauriers ——— et les lau - riers
 Trompettes sur la scène. *ff*

The musical score consists of five systems. The first system has four staves (three vocal parts and a bass line) with lyrics. The second system has four staves with lyrics. The third system has four staves with lyrics. The fourth system has four staves with lyrics and a dynamic marking of *ff*. The fifth system has two staves (piano accompaniment) with triplets and a dynamic marking of *ff*.

et les lauriers — Dont la

et les lauriers — Dont la

et les lauriers — Dont la

et les lauriers — Dont la

A vous les pal - mes et les lauriers

A vous les pal - mes et les lauriers

A nous les pal - mes et les lauriers

A nous les pal - mes et les lauriers

et les lauriers

et les lauriers

et les lauriers

et les lauriers

Allargando.

gloi - - re aux mains li - bé - ra - - les Couronne les guer -

gloi - - re cou - - ron - ne les hé - ros les guer -

gloi - - re cou - - ron - ne les hé - ros couronne les guer -

gloi - - re cou - - ron - ne les hé - ros les guer -

Dont la gloi - re couron - - ne couronne les guer -

Dont la gloi - re couron - - ne les guer -

Dont la gloi - re couron - - ne couronne les guer -

Dont la gloi - re couron - - ne les guer -

Allargando.

Les deux CHŒURS réunis.

Allegro.

- riers Vail.lants guer.riers — A vous les pal - - mes
 - riers Vail.lants guer.riers — A vous les pal - - mes
 - riers Vail.lants guer.riers — A nous les pal - - mes
 - riers Vail.lants guer.riers — A nous les pal - - mes

Allegro. 412 = ♩

et les lan - riers
 et les lan - riers
 et les lan - riers
 et les lan - riers

All^o moderato.
Récit a piacere.
GELIUS (à Eten.)

E - ven, ô doux ré - veur, qu'as-tu fait de ton ri - re? De tes chants ins - pi -

All^o moderato.

sfp

- rés, de tes re - frains joy - eux? Nas - tu

Allegretto *p*

Allegretto 58 = ♩ .

f *Leggieramente scherzando*

Cresc.

plus de bal - lade a - mou - reu - se, de bal - lade amoureuse à nous

di - re Allons, en - fant, chan - te, je le

Cresc.

f

Cre - scendo

f

BALLADE

And^{mo} l'istesso tempo

CELIUS.

EAËN.

PIANO.

veux!

And^{mo} l'istesso tempo 58 = \bullet .

f

Dimin.

E

Galli - a se ber - çait, la belle insonci - eu -

p

E

- se Dans ses plaisirs, dans ses plaisirs, dans ses a -

f *p* *Cresc.*

Ped. *

E

- mours. Elle ne savait plus, fe - ter - nelle oubli -

mf *p* **K**

E

- en - se. Les chants sacrés, les chants sacrés des

f *p*

Ped.

E

an - ciens jours. Elle

Cresc. *mf*

E

Poco più animato.

en - trouverait sa le - vre à des bai - sers pro -

Poco più animato.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

E

- fa - nes Prodi - guant aux re - gards sa grâce et sa beau -

Cresc. *f* *Poco rit. marcato.*

Ped. * *Suivrez.*

a tempo.

ff

- té: Car elle é-tait su - perbe entre les com - ti

a tempo.

Cresc. molto.

L

ff

- sa - nes Et belle encor. et belle encor

p

Ped. *

p avec une expression mélancolique.

en sa fier - té. Ah! ah!

p

ah!

f

Dimin.

p

FETIT CRÉER composé de Courtisanes romaines et de quelques Centurions et Chéfs romains.

All^{to} scherzando

1^{rs} S. *Leggieramente p (avec ironie.)*

CHŒUR.

2^{ds} S. *p* Ah! ah! sur sa chanson l'on ne peut se mé -

T. *p* Ah! ah! sur sa chanson l'on ne peut se mé -

B. *p* Ah! ah! sur sa chanson l'on ne peut se mé -

All^{to} scherzando 100 = *Leggieramente.* Ah! ah! sur sa chanson l'on ne peut se mé -

ff *pp*

- pren - dre De son au - da - ce, de son au - dace il faudrait le pu -

- pren - dre De son au - da - ce, de son au - dace il faudrait le pu -

- pren - dre De son au - da - ce, de son au - dace il faudrait le pu -

- pren - dre De son au - da - ce il fau - draît le pu -

f *f* *f* *mf*

- nir; Feignons, fei - gnons plutôt de ne pas le com -
 - nir; Feignons, fei - gnons plutôt de ne pas le com -
 - nir; Feignons, fei - gnons plutôt de ne pas le com -
 - nir; Feignons, fei - gnons plutôt de ne pas le com -

p
p
p
p
pp

- pren - dre Riens, buvons, riens, buvons, livrons-nous au plai -
 - pren - dre Ri - ons, bu - vons, livrons - nous au plai -
 - pren - dre Riens, bu - vons, livrons-nous au plai -
 pren - dre Ri - ons, bu - vons, livrons - nous au plai -

sf
sf
sf
p
p
sf
p

sf *p*
 - sir, Riens, buvons, rions, buvons, livrons-nous au plaisir.

sf *p*
 - sir, Riens, buvons, livrons-nous au plaisir.

sf *p*
 - sir, Riens, buvons, livrons-nous au plaisir.

sf *p*
 - sir, Riens, buvons, livrons-nous au plaisir.

1^o Tempo. *EVEN. p*

Ardeur, elle le livrait aux avides ca -

- sir!

- sir!

- sir!

- sir!

1^o Tempo. 58 = ♩.

f *p*

E

- res - ses Son front pâ-li, son front pâ-li tou-

Ped. *

E

- jours char - mant Chaque au- rore appor-

(Avec ironie.)

Cresc. mf p

E

- tait de nou-velles i - vres - ses Et chaque nuit,

Ped. *

E

et chaque nuit un autre a - - mant.

Cresc. mf

Poco più animato.

E Mais le jour vint en - fin où l'enfant fit un

Poco più animato.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Cresc. *f* *Ritendo marcato.*

E mai - tre Et ce fût l'escla - va - ge a - troce et plein d'ef -

Cresc. *f* *Suivz.*

Ped. *

a Tempo.

E - froil Gal - li - a - si tu veux é - tre libre et re -

a Tempo. *f* *N*

Cresc. molto

E - nai - tre Souffre en si - len - ce

p

Ped. *

Avec une expression mélancolique

E
 et souviens toi. Ah! ah!

E
 ah!

Dimin.

2¹ CHŒUR.

1^{er} Tempo. Allegro

1^{res} Sop. *ff* 3 3 3 3

A vous les pal-mes tri-om-pha-les

2^{ds} Sop. *ff* 3 3 3 3

A vous les pal-mes tri-om-pha-les

Ténors. *ff* 3 3 3 3

A nous les pal-mes tri-om-pha-les

Basses. *ff* 3 3 3 3

A nous les pal-mes tri-om-pha-les

1^{er} Tempo. Allegro 100 = ♩

f 3 3 3 3

Cresce poco a poco

1^{er} CHŒUR

A vous la gloire et ses lau-riers A vous la gloire et ses lau-

A vous la gloire et ses lau-riers A vous la gloire et ses lau-

A nous la gloire et ses lau-riers A nous la gloire et ses lau-

A nous la gloire et ses lau-riers A nous la gloire et ses lau-

2^e CHŒUR

A vous la gloire et ses lau-

A vous la gloire et ses lau-

A nous la gloire et ses lau-

A nous la gloire et ses lau-

8683 . H .

- riers et ses lau - riers

- riers et ses lau - riers

- riers et ses lau - riers

- riers et ses lau - riers

- riers et ses lau - riers

- riers et ses lau - riers

- riers et ses lau - riers

- riers et ses lau - riers

A vous les pal - mes tri - om -

A vous les pal - mes tri - om -

A vous les pal - mes tri - om -

A vous les pal - mes tri - om -

8683 . H.

ff 3 3 3

A vous les pal - mes tri - om - pha -

ff 3 3 3

A vous les pal - mes tri - om - pha -

ff 3 3 3

A nous les pal - mes tri - om - pha -

ff 3 3 3

A nous les pal - mes tri - om - pha -

- pha - les A

- pha - les A

- pha - les A

- pha - les A

- les Les moissons de lau.
 - les Les moissons de lau.
 - les Les moissons de lau.
 - les Les moissons de lau.
 vous à vous les moissons de lauriers Les moissons de lau.
 vous à vous les moissons de lauriers Les moissons de lau.
 nous à nous les moissons de lauriers Les moissons de lau.
 nous à nous les moissons de lauriers Les moissons de lau.

- riers

- riers

- riers

- riers

- riers Dont la gloire — aux mains libé - ra - les

- riers Dont la gloire — aux mains libé - ra - les

- riers Dont la gloire — aux mains libé - ra - les

- riers Dont la gloire — aux mains libé - ra - les

8683 . H .

Et la gloire — aux mains libé - ra - les

Et la gloire — aux mains libé - ra - les

Et la gloire — aux mains libé - ra - les

Et la gloire — aux mains libé - ra - les

Dont la gloi - re couron - ne le front

Dont la gloi - re couron - ne le front

Dont la gloi - re couron - ne le front

Dont la gloi - re couron - ne le front

8 6 8 3 . H.

A vous — les pal - mes triom -

A vous les pal - mes tri - om -

A nous — les pal - mes triom -

A nous les pal - mes tri - om -

des héros des guerriers — A vous — les

des héros des guer - riers A vous les

des héros des guer - riers A nous — les

des héros des guer - riers A nous les

8

- pha - - - les

- pha - - - les

- pha - - - les

- pha - - - les

pal - mes et les lau - riers A vous les pal - mes et les lauriers

pal - mes et les lau - riers A vous les pal - mes et les lauriers

pal - mes et les lau - riers A vous les pal - mes et les lauriers

pal - mes et les lau - riers A vous les pal - mes et les lauriers

8683. H.

A vous les pal - mes

A vous les pal - mes

A nous les pal - mes

A nous les pal - mes

— et les lau - riers A vous les pal - mes

— et les lau - riers A vous les pal - mes

— et les lau - riers A nous les pal - mes

— et les lau - riers A nous les pal - mes

trompettes sur la scène

ff

p

et les lau-riers — Dont la gloi - re aux

et les lau-riers — Dont la gloi - re cou -

et les lau-riers — Dont la gloi - re con -

et les lau-riers — Dont la gloi - re cou -

et les lau-riers Dont la

et les lau-riers Dont la

et les lau-riers Dont la

et les lau-riers Dont la

8 6 8 3 . H .

*Allargando.***a Tempo**

main - li - béra - les couronne les guer - riers
 - ron - ne les hé - ros les guer - riers
 - ron - ne les hé - ros couronne les guer - riers
 - ron - ne les hé - ros les guer - riers

gloi - re couron - ne couronne les guer - riers
 gloi - re couron - ne les guer - riers
 gloi - re couron ne couronne les guer - riers
 gloi - re couron - ne les guer - riers

Q **a Tempo**
Allargando.
 3 3 3 3
 6 6 6 6

Avous vaillants guerriers La gloire et ses lauriers

Avous vaillants guerriers La gloire et ses lauriers

Avous vaillants guerriers La gloire et ses lauriers

Avous vaillants guerriers La gloire et ses lauriers

Avous vaillants guerriers La gloire et ses lauriers

Avous vaillants guerriers La gloire et ses lauriers

Avous vaillants guerriers La gloire et ses lauriers

Avous vaillants guerriers La gloire et ses lauriers

8-----1

3

3

3

3

8-----1

6

6

6

6

Moderato

USA. Recit. *A piacere.*

Coeli! Coeli us!

Sec

- riers A vous la gloire a vous la gloire et ses lau - riers.

Sec

- riers A vous — la gloire — a vous la gloire et ses lau - riers.

Sec

- riers A nous la gloire a nous la gloire et ses lau - riers.

Sec

- riers A nous la gloire a nous la gloire et ses lau - riers.

Sec

- riers A vous la gloire a vous la gloire et ses lau - riers.

Sec

- riers A vous — la gloire — a vous la gloire et ses lau - riers.

Sec

- riers A nous — la gloire — a nous la gloire et ses lau - riers.

Sec

- riers A nous la gloire a nous la gloire et ses lau - riers.

Moderato 58 = ♩ a Tempo

Sec

Recit

Sec

Suivrez.

(f)

a Tempo Moderato

INA *ff*

Ces chants pour nous sont u - ne in - ju - re C'est u - ne insul - te à la dou -

a Tempo Moderato

sfp *sfp* *sfp*

Ped. * Ped. * Ped. *

leur! de de - man - de et je Cen con - ju - re La

mf *f*

sf *p* *sf* *f*

Poco ritenuto molto a piacere

Allegretto

mort que nous sau - rons re - cevoir sans ter - reur.

3

Leggieramente
GELIUS, avec ironie

Allegretto ♩ = 69

Suivez *p* *Poco ritenuto*

Drui -

des - se au re - gard can - di - de As - tu donc ou - bli - é de -jà Le

a Tempo

piè - ge charmant et per - fi - de Ôù ta douce voix m'entraî - na? *Leggieramente*

Vous n'attendons de toi qu'un suppli - ce ra - pi - de! Vois ces cap - *a Tempo con moto* *p*
 a Tempo con moto 88 = *f* *fp* *f* *p*

1VA *f* 87 *fp* 88 = *f* *p*

- tifs som - bres mais fiers Ce vieillard, chène al - tier, foudroyé par Fo -

- ra - ge; Ces vaillants que n'ont point abattus les re - vers, Ces soldats, presque en -

Ritenu

-fants, et qui tous me sont chers; Crois - tu ces cœurs faits pour l'on -

-tra - ge? *a Tempo* = 88 *Presto*

CÉLÈS
Avec résolution Récit Solennel *a Tempo mesuré*

Qu'on dé-ta-che leurs fers! Qu'ils soient trai-tés nou-en-es-

Suivrez *a Tempo mesuré* = 80 *sfp*

-cla-ves Mais en combattants droits et bra-ves! Que ce pa-

Allegretto

c

lais leur soit un lieu de su - re - té! Et pourga - - ge su -

f Suivez

S Allegretto ♩ = 92

p Leggieramente

c

-prè - me Cœ-li - us leur of - fre en ce jour Cœ-li -

tr

c

-us leur of - fre lui mè - me Dans sa cou - pe, le vin - de l'hospita - li -

tr

f Suivez

a Tempo Allegro

c

-té! a Tempo Allegro ♩ = 100

f

Les entrées des prisonniers leur sont enlevées. Corlius marche vers eux. Alors, à l'étonnement de tous, Teuter, jusque là silencieux, s'est redressé. Il s'avance et saisit la coupe.

TEUTER

Ritenuato *f*

Je l'accep - te, Cé - sar, et pour tous je vais

Allargando

boi - re A ton triomphe à ta victoi - re A ton triomphe à ta victoi -

All^o con moto

re!

Que dit-il?... à sa gloire Aux Romains, il va boire!..

Que dit-il?... à sa gloire Aux Romains, il va boire!..

All^o con moto ♩ = 100

Attention générale

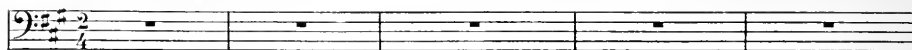
Molto ritardando

CHŒR DE GAULOIS

CHANSON

All^o ben deciso

TEUTER.

All^o ben deciso 78 = \bullet

PIANO.

« Malheur — aux vain — eus ! Séri — ait — Bren — nus

Quand sous les murs de Rome en flamme Il comp - tait la rançon in - fâ - me,

T

Il coup - tait la ran - çon in - fa - me, Mal - heur! Mal -

mf

T

- heur! Tel é - tait le cri de Bren - nus (Mal - heur — aux vain - eus!) a Tempo.

Allargando molto *a Tempo.*

Allargando molto *a Tempo.*

Lourdement. *Suivez.*

T

Les pré - sa - ges é - taient trompeurs, — Les pré -

p *V*

p *m. d.*

T

- sa - ges é - taient trompeurs — La for - tu - ne le fait con -

Poco ritard.

m. G. *m. D.*

Suivez.

Sombre et contenu.

maître De Breuans le cri devait être Malheur

pp

*Encore plus retent.**a Tempo.**(Avec éclat.)*

aux vainqueurs! Malheur aux vainqueurs! malheur

sf *p* *Suivez.* *sf* *sf*

aux vainqueurs! Malheur aux vainqueurs!

tr

*Poco allargando.**a Tempo.*

Malheur — aux vainqueurs!

Suivez. *a Tempo.*

Moderato a piacere.

Récit.

IXA. *Mezza voce.*

a Tempo allegro.

Ten-ter! que dis-tu? quel de-li-re!

fp

Moderato a piacere.

a Tempo allegro.

2^{ds} S.

p mezza voce. Sombre et contenu

Ah! quel dé-li-re le pos-sè-de

T. *p mezza voce. Sombre et contenu.*

B. Ah! quel dé-li-re le pos-

p mezza voce. Sombre et contenu.

Ah! quel dé-li-re le pos-sè-de

sfp

(Les Centurions romains sont prêts à se jeter sur Tenter.) *CELUS. f 3*

Laissez le

1^{rs} S. *p sombre et contenu.*

Ah! quel dé-li-re le pos-sè-de

sfp

Molto decresc. e calando.

mp *Sempre cresc.*

GAUJON ET GAUJONNES

di - re!

All. deciso 78-
8° bassa

Sec.

TEUTER (Impassible.)

Mal - heur aux vain - eurs! Conquérants re - pus

8

Aux é - chos de toute la ter - re Jetez le ce cri de co -

mf

- lè - re! Ah! jetez le cri de co - lè - re! Mal -

tr *mf*

- heur! Mal - heur! Ré - pé - tez le cri de Bren - nus: «Mal - heur -

Allargando molto.

Allargando molto.

Lourdement. *Suivez.*

- aux vain - cus! Les peu - vains se - che -

a Tempo. *p*

a Tempo. *Z* *p*

- ront leurs pleurs. — Les peu - vains se - che - ront leurs pleurs —

Poco ritard.

Et la voix des saintes vic - ti - mes Cla - me - ra du fond des a -

M. G. *M. D.* *Suivez.*

Sombre et contenu. *Encore plus retenu.*

- bi - mes Mal - heur aux vainqueurs! Mal - heur

pp *sf* *p* *Suivez.*

a Tempo. *(Avec éclat.)* *ff*

aux vainqueurs! Mal - heur aux vainqueurs! Mal - heur

W *sf* *a Tempo.* *ff* *tr*

Poco allarg.

aux vainqueurs! Mal - heur — aux vain -

Suivez.

SCÈNE II.
LES MÊMES, VELLÉDA.

GAYLOIS et GAULOISES.

ROMAINS.

VELLÉDA.

INA.

EVEN.

COELIUS.

TEUTER. *Il jette violemment la coupe aux pieds de Coelius*

SENON.

1^{re} Sopranos.

2^{de} Sopranos.

Ténors.

Basses.

Ténors.

Basses.

PIANO.

Quelle au -

Ah! Teu -

Ah! Teu -

Ah! Teu -

Chà - ti -

ff

mf

8^{va} bassa ----- 1

8^{va} bassa -----

I Ten-ter ah! c'est trop d'im-pru-dence! *Cresc.*

E - dence et quelle in-so-len-ee! Quelle au-

C C'est trop las-ser ma pa-ti-en-ee!

T Je bra-ve ton courroux!

S Ah! Ten-ter c'est trop d'im-pru-dence! *Cresc.*

- ter c'est trop d'im-pru-den- - - - - ce! Ah! Ten- *Cresc.*

- ter c'est trop d'im-pru-den- - - - - ce! Ah! Ten- *Cresc.*

- ter c'est trop d'im-pru-den- - - - - ce! Ah! Ten- *Cresc.*

Ah! Ten-ter c'est trop d'im-pru-dence! *Cresc.*

- ons cette in-so-len-ee! Vengeons nous, oui châ-ti-

Châ-ti-ous- cette in-so-len-ee

8^{va} bassa - - - - - *Cresc.*

8^{va} bassa -

Cresc. *ff* >

Ten-ter ah! c'est trop d'im-pru-dence Ah! redou-
 -dace et quelle in-so-len-ce! *Cresc.* *ff* > Re-dou-tez

C Je dois pu-nir tant d'in-so-lence Ah! redou-
 Je bra-ve ton courroux

S *Cresc.* *ff* > Ah! Ten-ter c'est trop d'im-pru-den-ce! Oui! —
 -ter c'est trop d'impru-den - - - - - ce! Oui! redou-
 -ter c'est trop d'impru-dence Re-dou-tons

-ter c'est trop d'impru-den - - - - - ce! Oui! redou-
 Ah! Ten-ter c'est trop d'impru-den-ce! Oui —
 -ons cette in-so-len-ce! Ven-geons nous ven-geons

Cresc. *ff* > Châ-ti-ons— cette in-so-len-ce! Ah! —

Sempre.

8^{va} bassa

ff *sec.* Grâ -

tons son cour - roux Redou - tons son cour - roux

son courroux Re - dou - tez son fier cour - roux

- tez mon cour - roux Redou - tez mon cour - roux

Redou - tons son courroux son - fier cour - roux

- tons son cour - roux Redou - tons son cour - roux

son courroux Re - dou - tons son fier cour - roux

- tons son cour - roux Redou - tons son cour - roux

Redou - tons son courroux son - fier cour - roux

nous ven - geons nous ven - geons nous ven - geons nous

vengeons nous vengeance nous vengeance nous frap - pons

ff *Très retenu.*

ce! sois grand et sois bou! Grâ - ce! sois grand et sois

sf *fp* *sf*

bou! Lais - se ton âme en - co - re sin - cli -

fp *mf* *pp*

Diminuendo *Encore plus retenu.* *Sempres dimin.*

- ner au par - don!

mf *pp*

Lent *Vellêda s'avance lentement vers Corlius, dans une attitude suppliante, et lors-*

Diminuendo *poco a poco* *p* *Dolce.*

Adagio

CÆLIUS. *p*

Vel-léda! Vel-léda! ta pri-ère a-pai-se toute hai-ne

pp *Molto espressivo.*

All^o moderato

Et je cé-de à tes vœux!.. Sol-dats!.. Sol-dats!..

f

All^o moderato

sfp

Qu'on les emme-ne!..

f

mf

Poco a poco cresc.

(Tout le monde sort à l'exception de Velléda et de Cælius)

f

Sempre cresc.

ff

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part contains a complex, fast-moving melodic line with many beamed notes. The bass clef part provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, marked with a section letter **B**. The treble clef part continues with a similar fast melodic line. The bass clef part features a more active line with many beamed notes. A dynamic marking *f* (forte) is present in the bass clef.

Third system of musical notation. The treble clef part has a dynamic marking *mf* (mezzo-forte) and a *Decresc.* (decrescendo) instruction. The bass clef part has a dynamic marking *p* (piano).

Fourth system of musical notation. The bass clef part has a dynamic marking *pp* (pianissimo) and a *mf* (mezzo-forte) marking later in the system.

Fifth system of musical notation. The bass clef part has a *Decresc.* instruction and a *sempre.* (sempre) instruction.

Sixth system of musical notation. The bass clef part has a dynamic marking *pp* (pianissimo).

SCÈNE III

VELLEDA, COELIUS

All^o moderato

VELLEDA

COELIUS

P

All^o moderato 100 = ♩

PIANO

mf *f*

Vel - lé - da — que veux-tu de

Più f

plus ? — .

Faut-il don -

mf *f*

VELLEDA *f*

Mourir! mou -

- ner — pour toi mon sang! Pour toi faut-il mou - rir ?

P *f*

-rir! Ah! Coeli - us!.. Moi! vouloir que tu

men - res!.. Moi! vouloir que tu men - res!.. moi!..

Moi qui pour toi res - pi - re!

Moi qui pour toi tra - his mes vœux! mes ser - vants! mon père! mon pa -

All^o con fuoco

ys! *COELIUS* *f* *passionnément* Cru - el! a -

All^o con fuoco Cet aveu de ta lè - vre!.

- veu - - gle! in - grat!...

Tu

fp *Molto ritenuto ed espressivo.*

Pod. *

Hé - las!

pleu-res! tu pleu-res!

p *pp* *ff*

DUO

All^o agitato .
VELLÉDA, avec énergie.

COELIUS. Vel_lé_da! souffre et gé_mis Car c'est en vain c'est en vain que tu lut -

All^o agitato. 120 = ♩

fp

_tes; C'est en vain que tu dis_putes A l'amour — ton cœur — ton cœur son -

mf *fp*

_mis. Ah! ce feu qui te dé_vo_ - re

mf *p* *sf*

Ped.

S'il pou_vait s'é_tendre en toi Tu vi_vrais heu_reuse en -

sf

Ped.

core Tu vivrais libre et pu - re dans ta foi! Tu vi - vrais

Cresc.

hen - reuse et pu - re dans ta foi! CÉLIES, avec passion.

f *Poco riten.* *a Tempo.*

Tais -

f *Suivrez.* *a Tempo.*

toi, ma bien ai - mé - e De ton â - me a - lar - mé - e

Dolce. *sf*

Apaise a - pai - se la dou - leur Et sou - ris - an bon.

Poco allargando. *a Tempo.* *Poco allargando.*

Suivrez. *Suivrez.*

a Tempo. (*Acc. forte*)

Non non ce bonheur sa - cri -

-heur.

a Tempo. Tais-toi, tais-toi,

sf

-lé - - ge Cet amour est un piè - - ge Cet a -

ma bien ai - mé - e

sf *Cresce molto.*

mour est un piège Un rê - - ve un rêve dé - ce - vant Et je

M.G.

Molto riten.

Cai - me pour - tant Oni je Cai - me pour - tant.

COELIUS. *ff*

E Ah! —

ff Molto riten.

Decresc.

— Vel - lé - da! — re - viens à toi Rou - vre ton

p

Decresc.

p

1^o Tempo.
(Avec impétuosité)

Velle - da! pleure et mau - dis mau - dis ta chute — et

sf

cœur à l'es - pé - ran - ce!

1^o Tempo.

sf

fp

tu dé-fail-lan - ce; Va! pleu - re pleu -

mf *fp*

- re ton in-no-cen - ce Et tes ser-ments tra - his.

mf

Ah! cet a-mour qui te domp - te Pour-quoi ne le fu-yais -

p *sf* Ped.

tu?... Tu vi-vrais fière et sans honte Tu vivrais dans ta gloire et dans ta ver-

sf Ped. *

f *Poco riten.*

-tu. Hé - las dans ta gloire et dans ta ver -

(Avec transport)

Grands

sf *p* *sf* *f* *Cresc.* *f* *Suiv.* *f*

a Tempo.

-tu.

Dieux! quelle est bel - le quelle est

a Tempo.

f *Cresc.*

a Tempo.

ff *Ritard.* 0 lat - te cru -

bel - le En de tels trans - ports!

a Tempo.

ff *Suiv.* *p*

V *f* - el - - - le! O cru - els re - mords!

C

Ab!

V *f* L'a - mour me pos - sè - de

C l'a - mour te pos - sè - - - de L'a - mour te pos -

sfp

V Ma fai - bles - - se cède A ses ef - forts à ses

C - sè - - - de Qu'à sa for - ce cè - - de Ton

ff

V
longs ef - forts Ah! l'a - mour me pos -

C
chas - - te re - mords

mf

V
- sè - - - de l'a - mour me pos - sè - - - de

C
L'a - mour te pos - sè - de Qu'à sa for - - ce

mf

V
Ma fai - bles - se cè - - de A ses longs ef - -

C
cè - - de Ton chas - - te ton chas - - te re -

ff

Sempre decresc.

v - forts *Decresce poco a poco.* Cru - els re - mords *Sempre decresc.*

c - mords Qu'elle est bel - le Dans ces trans - ports Ah! qu'elle est

Decresce poco a poco.

Poco riten.

v Cru - els re - mords () re -

c bel - le Dans ces trans - ports Qu'elle est belle En ces trans -

pp *Poco riten.*

a Tempo.

v - mords,

c - ports.

a Tempo.

ppp

Ped. * Ped. *

Vivace.

(Avec résolution)

Vivace. 72 = = **Eh! bien** c'en est

fait! je le sens... la rai - son ma - lade -

- don - ne Oui ce cœur je te le don - ne Ce

pan - vre cœur dé - chi - ré Et que le ciel du moins par -

Poco riten.

- donne; J'ai tant pleu - ré! J'ai tant pleu - ré! Va!

pp *Suave.*

va! - je te le don - ne Ce cœur déchi -

- ré.

ff *Con impeto.*

Viens! ô mon a - man - te chère. Toi, ma

force et ma lu - mière. Viens! - viens! -

c

Tu m'ap - par - tiens —

All^o mod^o ma con fuoco.

mf

Le bonheur mien - i - vre En - fant, sois à moi —

All^o mod^o ma con fuoco. 69

fp

Cresc.

Pour — toi pour — toi je veux vivre Et mourir pour toi

f Poco riten.

Cresc.

f Suivez.

p a Tempo.

A toi je me li - vre Prends pi - tié de moi —

a Tempo.

p

Cresc. *Poco riten.* *a Tempo. p*

Pour — toi pour — toi je veux vivre et mourir pour toi Ah! —

Cresc. *f* *Suivez.* *a Tempo.*

ri — ante ex — ta — se Ri — ante ex — ta — se

p

0 douce ex — ta — se 0 douce ex —

p

Stringendo poco a poco.

Bon_heur — sans fin Bon_heur — sans fin Ah! —

— ta — se Bon — heur sans fin Bonheur sans

Stringendo poco a poco. Cresc. *Poco a poco.*

Poco riten *e* *decrec.* *p* *a Tempo.*

l'amour — m'em-bra-se L'amour — m'em-bra — se

Poco riten *e* *decrec.* *p*

fin Ah! — l'a — mour m'em — bra — se D'un

Poco riten *e* *decrec.* *Suivz.* *pp* *a Tempo.*

D'un — feu di — vin Ri — ante ex —

feu d'un — feu di — vin Ah! douce ex —

fp

Cresc.

- ta - se *Cresc.* Bon - heur sans fin — L'a —

- ta - se Ah! douce ex - ta - se L'a —

fp *f*

Allargando.

Allargando.

- mour m'ém - bra - se L'a - mour m'ém - bra - se D'un feu di -

- mour m'ém - bra - se L'a - mour m'ém - bra - se D'un feu di -

ff

Suivez.

Ped. *

Poco più mosso.

Poco più mosso.

- vin Je t'ai - - me je t'ai - -

- vin Je t'ai - - me je t'ai - - me

ff

Poco più mosso.

Allargando.

Allargando.

- me Bon - heur sans fin L'a - mour m'ém - bra - - se D'un feu di -

Bon - heur sans fin L'a - mour m'ém - bra - - se D'un feu di -

Suivez.

Presto.

V. -vin.

C. -vin.

Presto.

ff

And^{te} con moto. 48 = ♩.

ff **p** Subito.

Leggieramente.

Cor. M.G. **pp**

Clar. M.G. **Poco sf** M.G.

VELLÉDA.

p

Loin des bruits vains de la ter - re Nous vi -

pp

V

vrons de no - tre a - mour

CELIUS.

Loin des bruits vains de la ter - re Ab! nous vi -

C

vrons de no - tre a - mour

VELLÉDA.

Dans la paix et le mys - tère - - - - - Vous

choi - si - rons un sé - jour.

CELUS.
Dans la paix et le mys - tè - re Nous

choi - si - rons un sé - jour.

Tes dou - leurs se - ront les nien -

Marquez bien le chant.
mf

VELLEDY.

Nous au - rons les mè - mes pei -

- nes

Diminuendo.

pp - nes, Nous au - rons mè - me dé - sir

pp Nous au - rons mè - me dé - sir

pp

Nous au - rons mè - me dé - sir

Nous au - rons mè - me dé - sir Un seul

Cresc.

Cresc.

v

Un seul

c

mot. — un seul, tou-jours le mè - me

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a whole rest followed by the lyrics 'Un seul'. The middle staff is a vocal line in alto clef with the lyrics 'mot. — un seul, tou-jours le mè - me'. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

v

mot, — un seul, tou-jours le mè - me Suf - fi -

c

The second system continues the musical score. The top vocal staff has the lyrics 'mot, — un seul, tou-jours le mè - me Suf - fi -'. The middle vocal staff has the lyrics 'mot, — un seul, tou-jours le mè - me Suf - fi -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, showing some dynamic markings like accents and slurs.

Crescendo e stringendo.

v

- ra — pour nous ra - vir, pour nous ra -

GELIUS.

Suf - fi - ra pour nous ra -

Crescendo e stringendo.

c

The third system of the musical score is marked with the instruction '*Crescendo e stringendo.*'. It features three staves. The top vocal staff has the lyrics '- ra — pour nous ra - vir, pour nous ra -'. The middle vocal staff has the lyrics 'GELIUS.' followed by 'Suf - fi - ra pour nous ra -'. The piano accompaniment continues with the rhythmic pattern, showing a clear increase in intensity and tempo.

pp

- vir Je

f *ff*

- vir Ah! je fai - me

f *ff* *Decresc. molto*

fai - me Je

f *ff*

Oui je fai - me

pp

fai - me Ah! pour nous le ciel va s'ou -

ff *ff*

Ah! pour nous le ciel va s'ou -

ff *Decresc. molto*

Decrescendo e ritardando.

- vir Oui pour nous le ciel va sou -
 - vir *p* *Stringendo.* *Ritardando.* *p* le ciel va sou -
 - vir Oui pour nous le ciel va sou - vir, le ciel va sou -

Stringendo. *Ritard.* *Suarez.*

- vir *a Tempo.* *p* Je - tai

- vir **M** *a Tempo.*

p

Ped. *

- me! *pp* Je - tai - me!

pp *Sempre decresc.*

Ped. *

ppp

Ah!

ppp

Ah!

ppp

Ritard. e perdendosi.

Ped. * Ped. *

CELIVS. **All^o con fuoco** *f*

Vellé da... veux-tu me sui-vre?... Parle... parle...

All^o con fuoco *400 =*

sfp *sfp* *f*

VELLÉDA. *Ritenu a piacere.* *Bien accentué.* *f*

Toi seul seras mon Dieu, toi seul auras ma

Viens!..

f

Portando. *pp* *Cresc.* *f*

foi! Ab! toi seul se - ras mon Dieu, oui toi seul, toi seul au - ras ma

fp *Suivez.* *Cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. *

All^o 1^o Tempo

foi!

CELESTES. *f*

Le bonheur n'eu - i - vre En - fant, sois à moi

N All^o 1^o Tempo 69

fp

ff Poco riten. *a Tempo.*

Pour — toi. pour — toi je veux vivre Et mourir pour toi.

f *Suivez.* *a Tempo.*

Cresc.

VELLEDA

p

A toi je me li - vre Prends pi - tié de moi

p

f *Poco riten.* *a Tempo. p*

Pour — toi. pour — toi je veux vivre Et mourir pour toi Ah! —

Cresc. *f* *Suivrez.* *a Tempo.*

— ri — ante ex — ta — se Ri — ante ex — ta — se

CELUS.

0 douce ex — ta — se 0 douce ex —

p

Stringendo poco a poco *Cresc.* *ff*

Bon — heur — sans fin Bon — heur — sans fin Ah!

Cresc.

— ta — — se Bon — heur sans fin Bonheur sans

Stringendo poco a poco *Cresc.* *poco a poco*

Poco riten. *Poco più stretto.*

La - mour m'embrase D'un feu di - vin Ri - ante ex -

fin La - mour m'embrase D'un feu di - vin Ri - ante ex -

ff *Poco riten.* *Suivez.* *ff* *Poco più stretto.*

- tase Amour sans fin La - mour m'embrase

- tase Amour sans fin La - mour m'embrase

Ped.

- bra - se La - mour m'embrase

- bra - se La - mour m'embrase

Ped.

V. *se* Bonheur sans

C. *se* Bonheur sans

Suivez.

V. *Allargando.* *Presto.*
fin l'amour mien - bra - se D'un feu di - vin.

C. *Allargando.* *Presto.*
fin l'amour mien - bra - se D'un feu di - vin.

Suivez. *Presto.*

Suivez.

(Even parait. Cobus fait aussitôt sortir Velleda.)

SCÈNE IV.
EVEN, CÆLIUS.

Allo agitato

EVEN. **Récit. f**

PIANO. **Allo agitato 112 =** *f* *Cresc.* *ff*

Ped. * *Ped.* *

César...c'est un tribun.

E

CÆLIUS

Un tribun des soldats, que l'empereur ta-

Pourquoi toujours ainsi me troubler? Qu'en me fais - se!..

Suivez. **a Tempo.** *ff* *Suivez.*

Ped. *

E

C

- dres - se. Désire être reçu par toi.

Récit.

Un tribun des sol - dats? Que me veut-il?..

a Tempo. *ff* *Suivez.* **a Tempo.** *f*

Ped. *

E

C

Te re - met - tre sur l'heure un messa - ge de Ro - me.

Rome est elle en pé - ril?... Eh

f

All^o mesuré

bien! — cet empe - reur, qu'avec mépris son nom - me. Saura par

R All^o mesuré 400 =

sfp *f* *p* *sfp* *f* *p*

Presto. **1^o Tempo.**

moi ce qu'est un César triom - phant!... Que l'on amène i -

sfp *ff* *p* *sfp* *ff* *p*

Suivrez.

ci les captifs sur le champ! Qu'on man - de les tri - buns, les soldats, tout le

sfp *sfp* *sfp* *Suivrez.*

Presto. *Allargando a piacere.*

camp! *ff* Et qu'enfin, devant tous, on fasse entrer cet

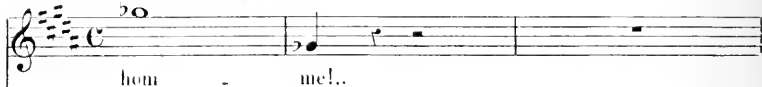
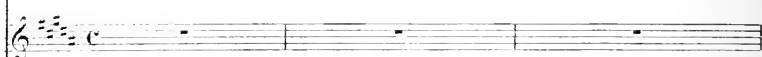
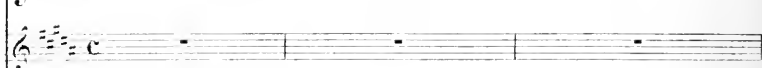
Presto. *ff*

FINALE

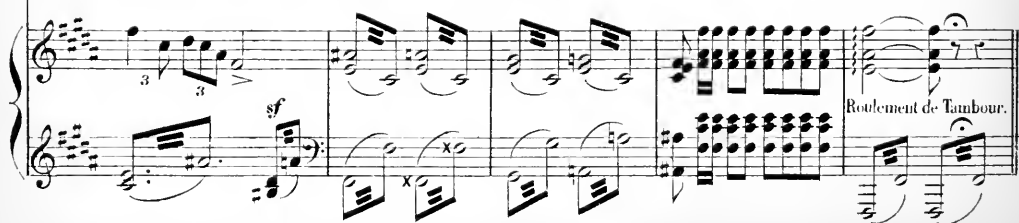
ENTRÉE GÉNÉRALE - MARCHÉ - CORTÈGE.

*Cælius se tient sur son lit de parade. Even à ses pieds. Fufares.*All^o mod^o L'istesso tempo.

CÆLIUS.

Trompettes d'un côté de la scène
dans la coulisse.Trompettes d'un autre côté de la scène
dans la coulisse.All^o mod^o L'istesso tempo.

PIANO.



ENTRÉE DU TRIBUN

All^o mod^o Tempo di marcia 58 = $\frac{1}{2}$

PIANO.

The musical score is divided into five systems. The first system is for the piano, marked *ff*. The second and third systems continue the piano accompaniment. The fourth system introduces the orchestra, with the instruction "Faufare sur la scène." above the piano part and "Orchestre." below. The fifth system continues the orchestral part, marked "Allargando molto." and includes three "Ped." (pedal) markings. The score features various musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings.

And^{te} maestoso

LE TRIBUN (à cheval)

1^{re}

Sa-lut! César! sa-lut, vainqueur! — Au-nem du divin empe-

A And^{te} maestoso 58

sfp *sfp* *f* *p*

Ped. * Ped. *

2^e

- reur Qui seul est très grand et très jas- tel! J'apporte i-

3^e

- ci son ordre au-gus-te, son ordre au-gus-

Cresc.

4^e

- - te. Sa-lut! César! sa-lut, vainqueur! Au-nem du divin empe-

Allargando.

Cresc. molto *sfp* *sfp* *f* *Suiv.*

Ped. * Ped. *

All^o mod^o Tempo 1^o di marcia

(Il descend de cheval.)

1^o

- reur!

All^o mod^o Tempo 1^o di marcia 58 = $\text{♩} = \text{♩}$

B

ff Fanfare sur la scène. Orchestre. Sur la scène. Orchestre.

Allargando molto.

Ped. * Ped. * Ped.

CELLES. *f* Récit a piacere.

(Avec ironie.)

Par - le! par - le! je suis aux Leux de sa - voir Ce que cet empe -

Suivez. *mf* *sf* *sf*

- reur di vin peut me vou loir. Parle. tri - bun!

a Tempo.

Suivez. *f*

And^{te} maestoso

LE TRIBUN

f

And^{te} maestoso 92 = ♩

ff *Lourdement.*

II

veut que des Gau - les cou - pa - bles Le crime en fin soit châ - ti -

mf *Ma sempre marcato.*

- é Et que ces peuples in - domp - ta - bles Nat -

- tent plus no - tre pi - tié. Il veut un immen - se car -

(Caius se redresse indigné.)

na - ge Ou tombent leurs derniers sol - dats Et

pour les fem - mes un ser - va - ge Dont leurs en - fants

ne sor - tent pas. — Dont leurs enfants ne sor - tent pas. Dont leurs en -

(Mouvement de honte et de fureur parmi les captifs.)

fants ne sor - tent pas, Dont leurs en - fants ne sor - tent

INA.

EVEN.

COELI'S.

FECTER.

SENON.

pas

1^o Sop.

2^o Sop.

Ténors. 2^o

Basses. 1^o

Ténors.

Basses.

All^o agitato 69 =

Ped.

*

Ped.

*

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

Dieu élé -

Dieux puis -

Dieux puissants cette in -

Dieux puissants cette in -

Dieux puissants cette in -

Oni Cé-sar toute in -

Lais - sez vous at - ten -

Dieux élé - ments lais - sez vous at - ten -

Dieux élé - ments hé - las lais - sez vous at - ten -

Dieux élé - ments hé - las lais - sez vous at - ten -

Dieux puissants cette in -

Dieux puissants cette in -

GAULOIS et GAULOISES

ROMAINS

I - ment Dieu élé -
 E - sants Dieux puis -
 C - ju - re Faudra-t-il la su -
 T - ju - re Faudra-t-il la su -
 S - ju - re Faudra-t-il la su -
 1^{re} - ju - re Rome veut la pu -
 drir Lais - sez vous at - ten -
 drir Dieux élé - ments lais - sez vous at - ten -
 drir Dieux élé - ments hé - las lais - sez vous at - ten -
 drir Dieux élé - ments hé - las lais - sez vous at - ten -
 - ju - re Vient sur nous rejaill -
 - ju - re Vient sur nous rejaill -

Ped. * Ped.

I - ment
 E - sauts
 C - bir
 T - bir
 S - bir
 To - nir
 - drir Dieux élé - ments Dieux élé -
 - drir Hé - las hé -
 - drir Dieux puis - sants Hé - las hé - las hé -
 - drir Hé - las hé - las Dieux élé - ments hé -
 - lir
 - lir

mf *Decresce molto.* *p*
mf *Decresce molto.* *p*
mf *Decresce molto.* *p*
mf *Decresce molto.* *p*
Decresce molto.

Ped. * Ped. *

SEXTUOR et CHŒUR

And^{te} con moto*INA**mf**Dimin.**pp*

Dieu élé - ment sur la Gau - le Daigne é - ten - dre ton

pp

- ments!

pp


- las!

pp

- las!

pp

- las!

And^{te} con moto 60 = *pp**mf**Dimin.*

bras

*COELIUS**p*

accéluez les syncopes

Dieux puis - sauts sous l'in - ju - re Je sens mon front rou -

p

g - gir Ma gloi - re é - tait trop pure Et l'on veut l'a - vi -

IXA. *P*
Les pé - rils la mort mè - me Ne
- lir Vel - lé - da - toi que j'ai - me faut-il te

Cresc.
m'é - pouvan - tent pas Mais sur tous ceux que j'ai - me Daigne é -
EVÉN. *mf* Cet - te fem - me qui t'aime Fier Cé -
Cresc.
perdre te perdre hé - las! Faut - il douleur su - prè - me
TEUTER. *mf* Cet - te fem - me que j'aime Fier Cé -

Cresc.

- ten - dre ton bras — Dieu clé - ment que j'ad - jure Ah!lais -
 - sar tu la per - dras Dieux puis - sants — sous l'in - ju - re Je vois ton
 Te li - vrer à leurs bras — Dieux puis - sants sous l'in - ju - re Ah! je
 - sar tu la per - dras Dieux puissants sous l'in - ju - re Je vois
 Le TRIBUN *f*
 Oui Cé - sar toute in - ju - re Qu'on lui

- se toi flé - chir *accutez rudement les syncofes* E - par - gue nous l'in - ju - re
 front rou - gir — Ah! ta — gloire é - tait trop pu - re Il leur
 me seus rou - gir — Ma gloire é - tait trop pure Il
 ton front — rou - gir — Ta gloire é - tait trop pure Il leur
 a fait su - bir — D'u - ne main ferme et sû - re Ro - me

I Des fers à su - bir
 E faut Fa - vi - lir
 C leur faut ma - vi - lir
 T faut Fa - vi - lir

Dolce e molto espressivo
mais bien en dehors
 SENOX
 Vel - léda toi si pu - re Tu pourrais —

T veut la pu - nir

1^o S. *f* *p*
 Dieu élé - ment que j'ad - ju - re Ah! — lais - se

2^o S. *f* *p*
 Dieu élé - ment que j'ad - ju - re Ah! — lais - se

T. *f* *p*
 Dieu élé - ment que j'ad - ju - re Ah! lais - se

B. *f* *p*
 Dieu élé - ment que j'ad - ju - re Ah! lais - se

E Dieu élé - ment que j'ad - ju - re Ah! lais - se laisse

p

GAULOIS et GAULOISES

mf

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Les

donc subir La honte - se souillu - re De leurs fers sans rougir! —

Cresc.
toi fléchir E - par - gue nous l'in - ju - re De leurs fers à subir

Cresc.
toi fléchir E - par - gue nous l'in - ju - re De leurs fers — à su - bir —

Cresc.
toi fléchir E - par - gue nous l'in - ju - re De — leurs fers à su - bir —

Cresc.
toi fléchir E - par - gue nous l'in - ju - re De leurs fers — à su - bir —

S. pé - rils la mort mè - - me Ne mé - pouvantent
 A. Les pé - rils la mort mè - - me Ne mé - pouvantent
 T. Vel - lé - da toi que j'ai - - me
 B. Les pé - rils la mort mè - me Ne mé - pouvan - tent
 Cet ou - tra - ge su - prè - me Ne te flé - tri - ra
 C'est là l'ordre su - prè - me
 Dieu clé - ment
 Dieu clé - ment
 Dieu clé - ment
 Dieu clé - ment
 Dieu clé - ment
 T. A cet or.dre su - prè - - me
 B. A cet or.dre su - prè - - me

Cresc. *molto.*
 I pas — Mais sur tous ceux que j'ai — — me
 E pas — Puisque cel - le qui l'ai — — me
 C faut il te perdre hé - las!
 T pas — Puis - que cel - le que j'ai — — me
 S pas — De ma main plu - tôt mè - — me
 le Et tu l'obser - ve - ras Mal - heur à toi si
 T *Cresc.* Dieu élé - ment — — Daigne é -
 Dieu élé - ment — — Daigne é -
 Dieu élé - ment — — Sur la
 Dieu élé - ment — — Daigne é -
 Cé - sar n'obé - is pas Re - tiens retiens ton
 Cé - sar n'obé - is pas Re - tiens retiens ton
Cresc. 6 6 6

I Daigne é - ten - dre ton bras
 E ne te res - te - ra pas *Cresc sempre.*
 C Hé - las faut - il douleur su - pré - me
 T ne te res - te - ra pas Du moins celle que
 S mon en - fant tu mour - ras
 T tu n'o - bé - is pas
 - ten - dre ton bras *Cresc sempre*
 - ten - dre ton bras Sur la Gau - le daigne ah!
Cresc sempre.
 Gau - le Daigne é - ten - dre ton bras
 - ten - dre ton bras sur nous é -
 bras ton bras C'est u - ne honte ex - trê - me
 bras ton bras C'est u - ne honte ex -
F
f *Cresc.* *sempre.*

ff
Dieu élément
ff
Fier Cé-sar
Te li-vrer à leurs bras
j'ai - me Ne te res-te-ra pas
ff
Plu - tôt de ma main
ff
Mal - heur à Cé-sar
Cresc. sempre
Sur la Gaule é - tends ton bras puissant
Daigne é - ten - dre ton bras Dieu élément
ton bras Dieu élément
- tends ton bras Dieu élément
Cé - sar n'o - bé - is pas
- tré - me Cé - sar n'o - bé - is pas

8683. H.

Poco più animato

I Sar la Gaule é tends ton bras

E Fier Cé - sar tu la per - dras

C *ff* faut il faut il te perdre hé - las

T *ff* Cé - sar tu la per - dras Cé - sar tu la per - dras Du moins

S *Sempre, ff* mè - me Ma fil - le tu mour - ras Cet ou -

1^{re} T *Sempre, ff* mè - me Sil n'o - bé - is - sait pas C'est là

Dieu clé - ment é - tends ton bras

Dieu clé - ment é - tends ton bras

Dieu clé - ment é - tends ton bras *Sempre, ff* Sur la

Dieu clé - ment é - tends ton bras *Sempre, ff* Dieu clé -

ff Cé - sar n'o - bé - is pas Re - tiens re - tiens ton bras C'est pour

ff Cé - sar n'o - bé - is pas re - tiens ton bras C'est pour

Sempre, ff *Poco più animato*

6 6

8688. H.

Sempre, ff accentuez rudement les syncopes

Sempre, ff accentuez rudement les syncopes Hé - las sur ceux que

Sempre, ff accentuez rudement les syncopes Fier Cé - sar tu la per - dras Cet - le

Sempre, ff accentuez rudement les syncopes Hé - las o toi que

cel - le que j'ai - me Ne te res - te - ra pas Du moins

- tra - ge su - pré - me Ne te flé - tri - ra pas De ma

For - dre su - préme Et tu l'ob - ser - ve - ras Mal - heur

Sempre, ff accentuez rudement les syncopes Sur la Gaule é - tends ton bras Dieu élé -

Sempre, ff accentuez rudement les syncopes Sur la Gaule é - tends ton bras Dieu élé - ment Ah! sur la

accentuez rudement les syncopes Gau - le qui t'aime é - tends ton bras Dieu élé - ment Daigne é -

- ment sur la Gaule é - tends ton bras puis - sant Daigne é -

nous pour toi mè - me une in - ju - re Cé - sar à cet

nous pour toi même une in - ju - re Cé - sar à cet

accentuez rudement les syncopes

Ped.

Allargando 1^o tempo

1
 j'ai - me Dieu clé - ment daigne é - ten - dre ton bras

3
 fem - me qui t'ai - me Cé - sar oui tu la per - dras 0

4
 j'ai - me faut il donc te li - vrer à leurs bras D'un

5
 cel - le que j'ai - me Ne te res - te - ra pas 0 Cé -

6
 main plu - tôt mè - me Mon en - fant tu mour - ras Vel - lé -

7
 à Cé - sar me - me S'il n'o - bé - is - sait pas Oui Cé -

8
 - ment Dieu clé - ment sur la Gau - le é - tends tes bras Hé -

9
 Gau - le étends ton bras Ne nous con - dam - ne pas Dieu clé -

10
 - ten - dre ton bras Daigne é - ten - dre ton bras Hé -

11
 or - dre su - prè - me Non n'o - bé - is pas Oui Cé -

12
 or - dre su - prè - me Non n'o - bé - is pas Cé -

13
Allargando. 1^o tempo

Ped. *

Ped. *

Ped. *

mf Δ

Dieu - clément que j'ad - fier - Cé - sar - je vois ton front pa - tel - af - front - de - sens mon cœur fré - - sur - la souil - lu - re que ton front doit su - - da - toi si pu - re tu pour - rais donc su - - sar - toute in - ju - re Qu'on lui a fait su - - las! hé - las! si l'on peut te flé - - ment que j'ad ju - re si l'on peut te flé - - las! hé - las! si l'on peut te flé - - las! hé - las! si l'on peut te flé - - sar - cette in - ju - re Vient sur nous re - jait - - sar - cette in - ju - re Vient sur nous re - jait -

I - ju - re Ah! lais - se toi flé - chir! Ah! lais - se toi flé -
 E - lir Ta gloire é - tait trop pure - Et l'on veut la ter -
 C - mir Ah! ma - gloi - re si pure Ils ven - lent l'a - vi -
 T - bir Et - le va l'a - vi -
 S - bir U - ne tel - le souil - lure A ton front sans mou -
 T - bir D'u - ne main ferme et su - re Ro - me veut la pu -
 - chir Sau - ve nous Dieu clé - ment De leur joug à su -
 - chir Sau - ve nous Dieu clé - ment De leur joug à su -
 - chir Sau - ve nous Dieu clé - ment De leur joug à su -
 - chir Sau - ve nous Dieu clé - ment De leur joug à su -
 - lir No - tre gloire est trop pure Et l'on veut la ter -
 - lir No - tre gloire est trop pure Et l'on veut la ter -
 6
 7

mf

1 - chir Je ne erains pour moi - mè - me Ni les pé -

E - nir Les pé - rils la mort mè - me Mon

G - lir Vel - lé - da - toi que j'ai - me Faut-il te

T - lie Les pé - rils la mort mè - me Mon

S - rie Ah! ma

to - nir

to - bir

to - bir

mf

to - bir Pi - tié sur nous é -

mf

to - bir Pi - tié sur nous é -

mf

to - nir Cé - sar Cé - sar re -

mf

to - nir Cé - sar Cé - sar re -

mf

6

I - rils ni le tré - pas - mais sur - tous ceux que
 E cœur ne les craint pas - puis - que cel - le qui
 G perdre te per - dre hé - las! - Vel - le - da toi que
 T cœur ne les craint pas - car du moins Vel - le -
 S fil - le si ché - re mieux vau - drait de mes
 B Cet - te loi Cé - sar tu l'ob - ser - ve -
 - tends ton bras Dieu élé - ment Dieu élé -
 - tends é - tends ton bras é - tends ton
 - tiens ton bras
 - tiens re - tiens ton bras

Cresc.
 Cresc.
 Cresc.
 Cresc.
 Cresc.
 mf
 Cresc.
 Cresc.
 Cresc.
 Cresc.

6
 6
 Cresc.

I élé - ment sur nous dai - gne dai - gne é - ten - dre
 E - rils la mort mè - me mon cœur ja - loux ne les craint
 C - puis - sants faut il Vel - lé - da - o - toi que
 T - rils la mort mè - me mon cœur ja - loux ne les craint
 S - cet ou - tra - ge su - prè - me Ne te flé - tri - ra
 T - oui cet or - dre su - prè - me Cé - sar tu le sui -
 hon - te su - prè - me Ne nous con - dam - ne
 a la hon - te su - prè - me Ne nous con - dam - ne
 hon - te su - prè - me Ne nous con - dam - ne
 hon - te su - prè - me Ne nous con - dam - ne
 c'est la hon - te su - prè - me Re - tiens re - tiens ton
 hon - te su - prè - me Re - tiens re - tiens ton

8683. H.

I
 ton bras
 E
 pas — Puis — que — cel — le qui — t'ai — me Cé —
 C
 j'ai me
 F
 pas — Puis — que — cel — le que j'ai — me Ne te
 S
 pas Cel — ou — tra — ge sa — pré — me Ne te
 le
 -vras Car c'est Ro — me el — le mè — me qui di —
 pas sur la Gau — le qui t'ai — me Dai — gue é —
 pas sur la Gau — le qui t'ai — me E tends —
 pas sur la Gau — le qui t'ai — me Dai — gue é —
 pas — sur la Gau — le qui t'ai — me Dai — gue é —
 bras ah! pour nous pour toi me — me Cé —
 bras ah! pour nous pour toi me — me Cé —
 6
 6

1 Sur nous é - tends ton bras sur nous daigne étendre ton

2 - sar tu la per - dras ah! du moins cet - te femme qui t'ai - me fier Cé -

3 faut - il te li - vrer à leurs bras faut - il te li - vrer à leurs

4 res - te ra - pas Non du moins cet - te femme que j'ai - me Ne te

5 flé - tri - ra pas ah! plu - tôt de ma main mon en -

6 - ri - ge ton bras si tu n'o - bé - is pas C'est pour

7 *sur* nous daigne é - tendre - ton

8 - tendre ton bras Dieu élé - ment Dai - gne é - tendre ton

9 - ton bras puis - sant Dieu élé - ment Dai - gne é - tendre ton

10 - tendre ton bras Dieu élé - ment Dai - gne é - tendre ton

11 - tendre ton bras Dieu élé - ment Dai - gne é - tendre ton

12 - sar n'obé - is pas! Re - tiens ton

13 - sar n'obé - is pas! Re - tiens ton

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

I
bras hé - las!

B
- sar tu la per - dras

C
bras hé - las!

T
res - te ra pas!

S
fant tu mour - ras!

Tr
toi le tré - pas!

bras ton bras

bras ton bras

bras ton bras

bras ton bras

bras re - tiens ton bras

bras ton bras

Tutta forza *Allargando*

Allegro

Allegro $\text{♩} = 400$

ff

CÆLIUS, au Tribun

J'avais bien pres - sen -

tr *mf*

-ti quand je te vis pa - rai - tre Que

tr *p*

Ro - me m'a - dres - sait Des or - dres me - na -

c
- çants de prévois ma dis - grà - ce

sf

c
A tes airs arro-gants Mais tu peux repor - ter ma ré-ponse à ton

sfp *f*

c
mai - tre!
Più mosso *mf*
Re - dou - ta - - bles mo -
mf
Re - dou - ta - - bles mo -
mf
Re - dou - ta - - bles mo -
mf
Re - dou - ta - - bles mo -

Più mosso
mf *Cresc*

ments Ces or - dres me - na - çants va

ments Ces or - dres me - na - çants va

ments Ces or - dres me - na - çants va

ments Ces or - dres me - na - çants va

Sempre cresc.

ff

fp

-til les mé - con - nai - - - - tre

-til les mé - con - nai - - - - tre

-til les mé - con - nai - - - - tre

-til les mé - con - nai - - - - tre

-til les mé - con - nai - - - - tre

sfpp *pp*

sfpp *pp*

sfpp *pp*

sfpp *pp*

sfpp *pp*

sfpp *pp*

Dimin *sempre* *Ritardando*

pp

INA

Que vas-t-il di - re?

EVEN

Avec anxiété

Il va tout bra - ver... Je le sens!

Diminuendo sempre **pp**

And^{te} maestoso *CELUS, avec solennité*

Dis - lui que des Gau - les re -

And^{te} maestoso 92 = ♩

ff *Lourdement*

mf *ma sempre marcato*

belles Le crime assez est expi - é Et que mes lé - gions fi -

c

dè - les A - vec la for - ce ont la pi - tié! Dis -

c

lui — ce que tu vois... des bra ves Qui com - bat - tent les grands com -

c

- bats Dis - lui dis - lui qu'il n'au - ra pour es - cla - ves

c

Ni mes cap - tifs — Ni mes sol - dats — Ni mes captifs ni mes sol -

c

-dats Ni mes cap-tifs ni mes sol-dats ni mes cap-tifs ni mes sol-

f *Cresc.* *ff* *Suivez*

All^o agitato

c

-dats!

LE TRIBUN

f *ff* *mf* *Cresc.*

All^o agitato 69 = Un or-gueil in-sen-sé Cen-trai

Ped. * Ped. *

le T

- ne vers ta per-te Prends-y gar-de Cé-

ff *mf* *Cresc.*

Ped. * Ped. *

le T

-sar C'est la ré-vol-te ou ver-te

Cresc. *ff* *mf*

3 *3* *3*

GELIUS

*A piacere**a Tempo**A piacere*

ff La ré-volte...eh! bien soit! Mais c'est l'honneur aus -

ff Suivez *mf* *ff* Suivez

*a Tempo**Mesuré*

-si! Je ne frap - pe - rai pas! _____

a Tempo **K** *p*

Quoi-que ton mai - tre or - don - ne S'il est Augus - te ail leurs Je

Cresc.

A piacere

suis César i - ci! s'il con - dam - - ne... moi je par -

Sempre Cresc. *f* *f*

Più animato

CHŒUR

C. *ff* - don - ne Soyez li - bres, Gau -

1^{re} et 2^o S. *ff* Vi - ve Cé - sar!

T. *ff* Vi - ve Cé - sar!

B. *ff* Vi - ve Cé - sar!

ff *Più animato* *Suivez*

Ped. *

C. *a Tempo* - lois! Soyez li - bres Gau -

Vi - ve Cé - sar!

Vi - ve Cé - sar!

vi - ve Cé - sar!

a Tempo *Suivez*

Ped.

a Tempo

INA

ff

Presto

Ah! j'embras se tes ge - noux

EVEN

ff

GELIUS

Ah!

-lois!

TECTER

ff

SENON

ff

LE TRIBUN

ff

1^o et 2^o S.

ff

T.

ff

B.

ff

a Tempo

Ah!

Presto

Ah! tombons à ses ge - noux

Ped.

Ped.

ENSEMBLE FINAL

All^o moderato.

1^{rs} Sopranos.

2^{ds} Sopranos.

Ténors.

Basses.

Ah! que nos chants d'al-lé -

Ah! que nos chants d'al-lé - gres-se Re - ten - tis-sent à ja - mais à ja -

All^o moderato. 72 = ♩

2^{ds} Sopranos.

Ténors.

Ah! que nos chants d'al - lé -

-gres-se Re - ten - tis-sent à ja - mais Proclamons ses bien -

1^{rs} Basses.

-mais Proclamons ses bien-faits Proclamons ses bien -

2^{ms} Basses.

-mais Proclamons ses bien-faits Procla-mons à ja -

1^{ers} Sopranos. *ff*

Al! que nos chants d'al - lé -

2^{ds} S. - gres - se Re - ten - tis - sent à ja - mais Proclamons à ja -

1^{ers} T. - faits Procla - mons à jamais ses bien - faits Proclamons ses bien -

2^{ds} T. - faits Procla - mons à jamais ses bien - faits Procla - mons à ja -

1^{er} B. - faits!

2^{es} B. - mais ses bienfaits!

1^{ers} S. - gres - se Re - ten - tis - sent à ja - mais Pro - cla -

2^{ds} S. - mais Proclamons ses bienfaits Pro - cla - mons dans notre i - vresse Procla -

1^{er} T. - faits Proclamons à jamais ses bienfaits Pro - cla - mons à ja - mais Pro - cla -

2^{ds} T. - mais, ses bienfaits Pro - cla - mons à ja - mais Pro - cla -

B. Pro - cla - mons à ja - mais Pro - cla -

1^{ers} S
 - nous dans notre i - vres - se Sa clé - mence et ses bien - faits Sa clé - mence et ses bien -

2^{es} S
 - nous à ja - mais Sa clé - mence et ses bien - faits Sa clé - mence et ses bien -

T
 - nous à ja - mais Sa clé - mence et ses bien - faits Sa clé - mence et ses bien -

B
 - nous à ja - mais Sa clé - mence et ses bien - faits Sa clé - mence et ses bien -

5 Ténors des captifs gaulois. *ff*
 Ah! mau - di - te leur i - vres - se Et mau -

TEUTER. *ff*
 Ah! mau - di - te leur i - vres - se Et mau -

SÉNON et 3 Basses des captifs gaulois. *ff*
 Ah! que nos chants d'al - lè - gres - se Re - ten -

LE TRIBUN et 3 Basses des soldats romains. *ff*
 Ah! fri - vole est leur i - vres - se Et sté -

S
 - faits. Pro - cla - mons à ja - mais ses *Dim.* bien - faits.

T
 - faits. Pro - cla - mons à ja - mais ses *Dim.* bien - faits.

B
 - faits. Pro - cla - mons ses bien - faits!

UNA et 5 1^{ers} Sopranos
des captives galloises.

ff

EVEN et 5 2^{ds} Sopranos
des femmes romaines.

ff

Ah! que nos chants d'al - lé - gres - se Re - ten -

Ah! mau - di - te sa fai - bles - se Et mau -

- dits soient ses bien - faits!

- dits soient ses bien - faits!

- tis - sent à ja - mais!

- ri - les tes bien - faits!

- tis - sent à ja - mais

Pro - cla -

- dits soient ses bien - faits

de -

1^{er} Dessus.

Pro - cla - mons à ja - mais

2^{ds} Dessus.

Pro - cla - mons

Teuurs.

Proclamons à ja - mais

1
E

mons dans notre i - vres - se Et sa clé - men - ce
ploire en - ma dé - tres - se Et sa clé - men - ce
dans notre i - vres - se Et sa clé - men - ce
Proclamons à ja - mais Et sa clé - men - ce
Proclamons à ja - mais Sa clé - men - ce
et ses bien - faits Et sa clé - mence et
et ses bien - faits Et sa clé - mence et
et ses bien - faits Et sa clé - mence et
et ses bien - faits Et sa clé - mence et
et ses bien - faits Et sa clé - mence et
et ses bien - faits Et sa clé - mence et

ses bien - faits
 ses bien - faits
 Ah! mau - dits soient à ja -
 Ah! mau - dits soient à ja - mais - Mau - dits soient à ja -
 Pro - cla - mons - à ja - mais - Pro - cla - mons à ja -
 Ah! mau - dits soient à ja - mais Mau - dits soient à ja -
 ses bien - faits
 ses bien - faits
 ses bien - faits
 ses bien - faits

fff
fff
fff
fff
fff
fff

1
 S
 5
 T
 S
 1e
 T
 P

mf

S Pro - cla - mons ses bien faits

A *mf* Ah! mau - dits à ja - mais soient ses — bien - faits

T — mais Et sa — clé - mence — et ses bien - faits

B — mais ses bien - faits Mau - dits soient ses bien - faits

S — mais ses bien - faits Pro - cla - mons ses bien - faits

T — mais ses bien - faits Mau - dits soient ses bien - faits

Pro - clamons —

Pro - clamons —

Pro - clamons —

Pro - clamons —

f

1 Pro - clamons _____ à ja - mais

B Mau - dits soient _____ à ja - mais

5 T⁶ Mau - dits soient _____ à ja - mais

T Mau - dits soient _____ à ja - mais

S Pro - clamons _____ à ja - mais

1e T _____

— à ja - mais Pro - clamons — à ja -

— à ja - mais Pro - clamons — à ja -

— à ja - mais Pro - clamons — à ja -

— à ja - mais Pro - clamons — à ja -

Più stretto

Sa - clé - - mence et - ses bien - faits

Mau - dits soient à ja - mais

Mau - dits soient à ja - mais

Mau - dits soient à ja - mais

Pro - cla - - mons à ja - mais

Cé - sar peut être à ja - mais Cé - sar peut

- mais Sa clé - -

- mais Pro - cla - -

- mais Pro - cla - -

- mais Pro - cla - -

Più stretto

Pro - cla - mous — sa clé - men - ce et ses bien

sa clé - men - ce et ses bien -

sa clé - men - ce et ses bien -

sa clé - men - ce et ses bien -

sa clé - men - ce et ses bien -

é - tre à ja - mais tu mau - di - ras — tes bien -

- men - ce et ses bien - faits!

- mons ses bien - faits!

- mons ses bien - faits!

- mons ses bien - faits!

8683. H. .

faits Pro clamons

faits Mau dits soient

faits Mau dits soient

faits Mau dits soient

faits Pro clamons

faits Oui peut é

Pro clamons à ja mais

Pro clamons à ja mais

Pro clamons à ja mais

Pro clamons à ja mais

Trompettes. Tromp. et Trombones.

Tutta forza

Ped.

* P. d.

T
à ja - mais

B
à ja mais

5
T
à ja - mais

T
à ja - mais

S
à ja mais

le
T
à ja - mais

Pro - clamons à ja -

Pro - clamons à ja

Pro - clamons à ja -

Pro - clamons à ja -

Tromp.

* Ped.

1
 I pro - clamons ses bien - faits

8
 II mau - dits soient ses bien - faits

5
 III mau - dits soient ses bien - faits

T mau - dits soient ses bien - faits

S pro - clamons ses bien - faits

1e
 T oui peut è - tre à ja - mais

. mais Sa - cté

. mais

. mais Sa - cté

. mais Pro - cla - mons

Tromp. et Tromb.

Ped. Ped.

-men - ce et - ses bien - faits sa clé -
 sa clé - mence et - ses bien -
 -men - ce et - ses bien - faits
 Pro - cla - mons
alio
 * Ped.

ah! pro - cla -
 ah! mau -
 -men - ce et - ses bien - faits ah! pro - cla -
 - faits pro - cla - mons pro - cla -
 oui pro - cla - mons à ja - mais pro - cla -
 à ja - mais pro - cla - mons pro - cla -
alio
 *

-mons — à ja - mais et sa clé - men - ce et ses bien -
 -dits soient à ja - mais sa clé - men - ce et ses bien -
 maudit soient à ja - mais et sa clé - men - ce et ses bien -
 maudit soient à ja - mais et sa clé - men - ce et ses bien -
 Procla - mons à ja - mais et sa clé - men - ce et ses bien -
 oui peut - è - tre à ja - mais tu man - di - ras tes bien -
 -mons — à ja - mais et sa clé - men - ce et ses bien -
 sa clé - men - ce et ses bien -
 -mons — à ja - mais pro - clamons ses bien -
 -mons — à ja - mais et sa clé - men - ce et ses bien -
 -mons — à ja - mais et sa clé - men - ce et ses bien -

1. *_faits* Pro - cla -
 2. *_faits* ah! maudits
 3. *_faits* ah! maudits soient sa clé -
 4. *_faits* ah! maudits soient sa clé -
 5. *_faits* Pro - cla mons et sa clé -
 6. *_faits* à ja - mais tu mau - di - sa clé -
 1^{re} Sop *_faits* ah! pro - cla - mons à ja - mais oui pro - cla -
 2^{de} Sop *_faits* ah! pro - cla - mons à ja - mais sa clé -
 1^{re} Ten *_faits* sa clé -
 2^{de} Ten *_faits* Pro - cla - mons à ja -
 1^{re} Bas *_faits* proclamons pro - cla - mons à ja - mais sa - clé -
 2^{de} Bas *_faits* Pro - cla - mons

R 8-1

1
 _mons — à ja — mais
 8
 soient à ja — mais
 5
 T
 _men — ce et ses bien — faits ah! mau—
 7
 _men — ce et ses bien — faits ah! mau—
 S
 _men — ce et ses bien — faits Pro — cla—
 le
 7
 ras — tes bien — faits à ja—
 _men — ce et ses bien — faits
 _mons ses bien — faits oui pro — cla — mons — à ja —
 _men — ce et ses bien — faits oui pro — cla — mons à — ja mais
 _men — ce et ses bien — faits
 _mais ses bien — faits Pro — cla—
 _men — ce et ses bien — faits Pro — clamons, pro — cla — mons — à ja —
 — à ja — mais Pro — cla —

8-1

sa clé - men - ce et ses bien - faits pro - cla -
 ah! maudits soient ses bien - faits mau - dits
 _dits soient sa clé - men - ce et ses bien - faits ah! mau -
 _dits soient sa clé - men - ce et ses bien - faits ah! mau -
 _mons et sa clé - men - ce et ses bien - faits pro - cla -
 - mais tu mau - di - ras tes bien - faits va! Cé -
 - mais oui pro - cla - mons ses bien - faits pro - cla -
 sa clé - men - ce et ses bien - faits pro - cla -
 sa clé - men - ce et ses bien - faits pro - cla -
 - mons à ja - mais ses bien - faits pro - cla -
 - mais sa clé - men - ce et ses bien - faits pro - cla -
 - mons ses bien - faits pro - cla

87

Allargando

I
 _mons pro - cla - mons à ja - mais
 S
 soient man - dits soient à ja - mais
 5
 T
 _dits oui mau - dits à ja - mais
 T
 _dits oui mau - dits à ja - mais
 S
 _mons pro - cla - mons à ja - mais
 le
 T
 _sar va! peut - è - tre à ja - mais
 _mons pro - cla - mons à ja - mais
 _mons pro - cla - mons à ja - mais
 _mons pro - cla - mons à ja - mais
 _mons pro - cla - mons à ja - mais
Allargando

Maestoso**Allegro**

I
Ses doux bien - faits!

E
Mau - dits soient ses bien - faits!

5
Te
soient ses bien - faits!

T
soient ses bien - faits!

S
Ses doux bien - faits!

10
T
Tu mau - di - ras tes bien - faits!

Ses doux bien - faits!

Divisi
Pro - cla - mons ses bien - faits!

Divisi
Ses doux bien - faits!

Divisi
Sa clé - mence et ses bien - faits!

Maestoso

Allegro

Tutti forza

I
 B
 5 Tr.
 T
 S
 1^o T

RIDEAU

Allargando.

Ped.

3 3

Ped.

3 3

Ped.

*

Sec

ACTE QUATRIÈME

Un village Armoricaïn au bord de la mer. A droite, une cabane de pêcheurs devant laquelle des filets sont tendus. A gauche, autre demeure plus vaste. Près du seuil est un banc sous un berceau de feuillage. Au lever du rideau, Velléda est endormie sur ce banc. Des jeunes filles l'entourent. Le jour se lève.

INTRODUCTION

Allegretto 88 = ♩ .

PIANO.

p *sf* *p*

Leggieramente quasi scherzando.

sf

p *A* *Cresc.*

fp *pp*

sf *p* *RIDEAU* *Poco rit.*

VELLÉDA endormie. SÉNON assis à droite. INA.

CHŒUR de FEMMES

Allegretto. *Con delicatezza* **pp**

INA

SÉNON

1^{re} Sopranos

2^e Sopranos

3^e Sopranos

4^e Sopranos

CHŒUR

B **Allegretto**

PIANO

mf *pp*

Ped. | * Ped. * Ped. | * Ped. *

Dors, ô prè -

Dors, ô prè -

1

- tres - se, et que ton rê - ve Gaiement ber_cé par nos ac -

- tres - se, et que ton rê - ve Gaiement ber_cé par nos ac -

pp *Con delicatezza*

Dors, ô prè - tres - se, et que ton rêve Gaiement ber_cé par nos ac -

pp *Con delicatezza*

Dors, ô prè - tres - se, et que ton rêve Gaiement ber_cé par nos ac -

pp *Con delicatezza*

Dors, ô prè - tres - se, et que ton rêve Gaiement ber_cé par nos ac -

Dors, ô prè - tres - se, et que ton rêve Gaiement ber_cé par nos ac -

cents Sans se trou- bler joyeux sa- chè- ve Avec nos

cents Sans se trou- bler joyeux sa- chè- ve Avec nos

cents Sans se trou- bler joyeux sa- chè- ve Avec nos

cents Sans se trou- bler joyeux sa- chè- ve Avec nos

cents Sans se trou- bler joyeux sa- chè- ve Avec nos

8-----

re - frains ca - res-sants Que les ri - ants men - son - ges des son - ges

re - frains ca - res-sants Que les ri - ants men - son - ges des son - ges

re - frains ca - res-sants Que de ri-ants men - son - ges Charment

re - frains ca - res-sants Que de ri-ants men - son - ges Charment

re - frains ca - res-sants Que de ri-ants men - son - ges Charment

8-----

Char-ment ton som-meil Que les ri-ants men-son-ges des son-

Char-ment ton som-meil Que les ri-ants men-son-ges des son-

char-ment ton som-meil Que de riants men-son-ges Char-

char-ment ton som-meil Que de riants men-son-ges Char-ment

char-ment ton som-meil Que de riants men-son-ges Char-ment

- ges Charment ton som-meil Dors, ô prè-tresse, et

- ges Charment ton som-meil Dors, ô prè-tresse, et

- ment charment ton som-meil Ah!

ton som-meil Dors, ô prè-tresse, et

ton som-meil Dors, ô prè-tresse, et

tr *mf*

C

que ton rêve Gai - ment ber - cé par nos ac -

que ton rêve Gai - ment ber - cé par nos ac -

ah! Que ton som -

que ton rêve Gai - ment ber - cé par nos ac -

que ton rêve Gai - ment ber - cé par nos ac -

Cresce molto. *f* *pp Subito.*

- cents joyeux s'a - chève Avec nos re - frains ca - ressants Dors, ô pré -

- cents joyeux s'a - chève Avec nos re - frains ca - ressants Dors, ô pré -

- meil joyeux s'a chève Avec nos re - frains ca - ressants

- cents joyeux s'a - chève Avec nos re - frains ca - ressants

- cents joyeux s'a chève Avec nos re - frains ca - ressants

Cresce molto *f* *pp Subito.*

tres - se, et que ton rê - ve Gaiement ber_cé par nos ac -
 tres - se, et que ton rê - ve Gaiement ber_cé par nos ac -
pp Dors, ô prê_tres - se, et que ton rêve Gaiement ber_cé par nos ac -
pp Dors, ô prê_tres - se, et que ton rêve Gaiement ber_cé par nos ac -
 Dors, ô prê_tres - se, et que ton rêve Gaiement ber_cé par nos ac -
 Dors, ô prê_tres - se, et que ton rêve Gaiement ber_cé par nos ac -
 - cents Sans se trou_bler joyeux s'a_chè - ve A_avec nos
 - cents Sans se trou_bler joyeux s'a_chè - ve A_avec nos
 - cents Sans se trou_bler joyeux s'a_chève A_avec nos
 - cents Sans se trou_bler joyeux s'a_chève A_avec nos
 - cents Sans se trou_bler joyeux s'a_chève A_avec nos

Musical score for a vocal piece, featuring five vocal staves and a piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *pp*, *f*, and *p*.

refrains cares_sants nos re_fraîns ca_ressants Que des légers songes Les riant men_

refrains cares_sants nos re_fraîns ca_ressants Que des légers songes Les riant men_

refrains cares_sants nos re_fraîns ca_ressants Que des légers songes Les riant men_

refrains cares_sants nos re_fraîns ca_ressants Que des légers songes Les riant men_

refrains cares_sants nos re_fraîns ca_ressants Que des légers songes Les riant men_

E.

son_ges Char - - ment ton som_meil Que le matin ro_se Sur ta lè_vre

son_ges Char - - ment ton som_meil Que le matin ro_se Sur ta lè_vre

son_ges Char - - ment ton som_meil Que le matin ro_se Sur ta lè_vre

son_ges Char - - ment ton som_meil Que le matin ro_se Sur ta lè_vre

son_ges Char - - ment ton som_meil Que le matin ro_se Sur ta lè_vre

po - se Un rayon vermeil Ah! *pp*
 po - se Un rayon vermeil Ah! *pp*
 po - se Son rayon vermeil son ray - on *pp*
 po - se Son rayon vermeil Ah! *pp*
 po - se Son rayon vermeil Ah! *pp*

Sempre dimin.
 Ah!
Sempre dimin.
 Ah!
Sempre dimin.
 ver - meil son ray - on ver
Sempre dimin.
 Ah!
Sempre dimin.
 Ah!

Ah!
Ah!
- meil
Ah!
Ah!

Aud^{te} maestoso *mf* SÉNON, pensif.

Ah! vos chants me sont doux; votre voix me ra - ni -

Aud^{te} maestoso 72 =

pp Poco allarg. *p*

All^{to} 1^o Tempo **Aud^{te} maestoso** **All^{to} 1^o Tempo**

- me De mon cœur l'es-pé - ran - ce a -

All^{to} 1^o Tempo **And^{te} maestoso** **All^{to} 1^o Tempo**

sfp

And^{te} maestoso

f

- pai - se les dou - leurs L'â - me de la pa -

And^{te} maestoso **F**

f *sf* *pp*

- tri - e en moi renaît su - bli - me

sf *f*

ff *Dimin.* **All^{to} 1^o Tempo**

La Gau - le dans ses flancs porte en - cor des ven - geurs!

sf *ff* *p* *Suivez.* *pp* *Cresc.*

All^{to} 1^o Tempo

pp **Andante**

Ah! vos chants me sont doux, vo - tre voix me ra - ni -

pp **Andante**

Poco sf *pp*

All^o 1^o TempoINA. *pp* *Con delicatezza.*

INA. *pp* *Con delicatezza.*

Dors, ô prè - tres - - se, et que ton rè - - -

- me *pp* *Con delicatezza.*

Dors, ô prè - tres *pp* *Con delicatezza.* se, et que ton rè - - -

Dors, ô prè - tres - se, et que ton

pp *Con delicatezza.*

Dors, ô prè - tres - se, et que ton

pp *Con delicatezza.*

Dors, ô prè - tres - se, et que ton

G All^o 1^o Tempo

pp

- ve Gai - ment ber - cé par nos ac - cents Sans se trou - blier

- ve Gai - ment ber - cé par nos ac - cents Sans se trou - blier

rè - ve Gai - ment ber - cé par nos ac - cents Sans se trou -

rè - ve Gai - ment ber - cé par nos ac - cents Sans se trou -

rè - ve Gai - ment ber - cé par nos ac - cents Sans se trou -

joyeux sa - chè - ve Avec nos refrains ca - res - sants - nos re -
 joyeux sa - chè - ve Avec nos refrains ca - res - sants - nos re -
 - bler joyeux sa - chève Avec nos refrains ca - res - sants nos re -
 - bler joyeux sa - chève Avec nos refrains ca - res - sants nos re -
 - bler joyeux sa - chève Avec nos refrains ca - res - sants - nos re -
 - frains ca - res - sants Que des légers songes Les riants men - son - ges Char -
 - frains ca - res - sants Que des légers songes Les riants men - son - ges Char -
 - frains ca - res - sants Que des légers songes Les riants men - son - ges Char -
 - frains ca - res - sants Que des légers songes Les riants men - son - ges Char -
 - frains ca - res - sants Que des légers songes Les riants men - son - ges Char -
 - frains ca - res - sants Que des légers songes Les riants men - son - ges Char -

sf p
 sf p
 sf p
 sf p
 sf p
 pp
 pp
 pp
 pp
 pp
 pp

II

ment ton som-meil Que le ma-tin ro-se Sur ta lè-vre po-se Un

ment ton som-meil Que le ma-tin ro-se Sur ta lè-vre po-se Un

ment ton som-meil Que le ma-tin ro-se Sur ta lè-vre po-se Son

ment ton som-meil Que le ma-tin ro-se Sur ta lè-vre po-se Son

ment ton som-meil Que le ma-tin ro-se Sur ta lè-vre po-se Son

rayon ver-meil Ah!

rayon ver-meil Ah!

rayon ver-meil son rayon ver-meil

rayon ver-meil Ah!

rayon ver-meil Ah!

Sempre dimin.
Ah! Ah!
Sempre dimin.
Ah! Ah!
Sempre dimin.
meil son ray on ver meil
Sempre dimin.
Ah! Ah!
Sempre dimin.
Ah! Ah!

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics and several piano accompaniment staves. The score includes performance instructions such as *Sempre dimin.* and *Ah!*. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The score is divided into two systems, with the second system containing mostly empty staves.

DIVERTISSEMENT

Sur un signe d'Ina, d'autres jeunes prêtresses entrent en scène portant les parures et les insignes sacrés de Velléda. La prêtresse sévère, regarde avec surprise autour d'elle. Les jeunes filles l'entourent et la parent de tous ses ornements.

Allegro. 400 = 

PIANO.




Cresce molto. *ff Ritene decresce molto.*

a Tempo.




p *p*

I



f *p* *mf*



f *p* *mf*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the fourth measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score. The right hand has a more active melodic line. Dynamic markings include *f* in the first measure, *p* in the second measure, and *mf* in the fourth measure.

Fourth system of the piano score, showing further development of the musical themes.

Fifth system of the piano score. A dynamic marking of *mf* is visible in the fourth measure.

Sixth system of the piano score, concluding the page with a final melodic flourish in the right hand.

K

tr

L

pp

pp

3

Ped.

3

Ped.

3

Ped.

3

Ped.

3

Ped.

3

Ped.

M **ppp**

Accentuez le chant à la main gauche.

7 7

7 7

3
Ped.

pp

3
Ped.

3
Ped.

Cresc. molto e poco ritenuto.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several slurs and a fermata over the final two measures. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo and dynamics are indicated by the text above the staff.

1° Tempo.
N

mf

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and features a more active melodic line with many slurs and accents. The lower staff is in bass clef and continues the accompaniment. The tempo is marked as '1° Tempo' and the dynamic as 'mf'. A large 'N' is placed above the first measure of the upper staff.

M.G.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and shows a melodic line with slurs and accents. The lower staff is in bass clef and provides a steady accompaniment. The dynamic marking 'M.G.' is placed above the final measure of the upper staff.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with many slurs and accents. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment.

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with a trill (tr) and a fermata. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *ppp* and *Ped.*

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a triplet of eighth notes. Dynamics include *Dimin.*, *Ped.*, and asterisks (*) marking specific notes.

Third system of the musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a triplet of eighth notes. Dynamics include *p* and *Ped.*.

Fourth system of the musical score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a triplet of eighth notes. Dynamics include *pp* and *Con delicatezza.*

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a fermata. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *Perdendosi.*, *sfp*, *ppp*, and *ppp*.

Allegro.

VELLÉDA.

Récit. *A piacere.*

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) begins with a recitative section marked "Récit. *A piacere.*" and then transitions to an "Allegro" section. The lyrics are "Mer-ci, mes chères sœurs, mer-ci de vo-tre". The piano accompaniment (grand staff) includes a forte (*f*) dynamic and the instruction "Suivez.".

Musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics "zè-le! Je puis, grâce à vos soins aux Dieux sa-cri-fi-er Je puis fai-re mou-". The piano accompaniment includes dynamics *p*, *sf*, and *f*, and the instruction "Suivez.".

Musical score for the third system. The vocal line continues with the lyrics "-ter vers eux ma voix fi-dè-le E-loi-guez vous, é-loi-guez vous, je vais pri-". The piano accompaniment includes the dynamic *pp* and the instruction "Suivez.".

All^{to} 4^o tempo.

Musical score for the fourth system. The vocal line continues with the lyrics "-er Je puis, grâce à vos soins mes sœurs, — et vo-tre zè-le!". The piano accompaniment includes dynamics *mf*, *p*, and *Poco sf*, and the instruction "All^{to} 4^o tempo. 88 =".

Offrir aux Dieux — mon vœu fi - de -

p

Ritenuo a piacere. *a Tempo.*

- le Re - ti - rez vous, je vais pri - er

pp Ritenuo molto. Suivez. *p a Tempo.*

(S'énon sort par la gauche. Les jeunes filles s'éloignent sur le motif du chœur)

pp *Les 1^{ers} et 2^{ds} Dessus du chœur.*

SORTIE DU CHŒUR.

Re - ti - rons nous, re - ti - rons

nous, es - - sain lé - - ger

pp

Les 3^{mes} et 4^{mes} Dessus du chœur.

pp

Re-ti - rons nous. re-ti - rons

nous. es - - sain lé - - ger!

Perdendosi.

ppp

RÉCITATIF et AIR.

VELLÉDA. *Andante.* *Récit. A piacere.*
p

PIANO. *Andante.* 60 = *sf*

Elles m'ont éveil - lée!.. hé - las! joie é-phé-

pp *sf*

- mè - re! Elles ont dissi - pé l'ineffa - ble chi -

pp *f* *p*

- mè - re Et le rê - ve di - vin si doux à pro - lon

And^{te} mouvt du Duo. *Poco più mosso.*

pp *sf* *ppp* *sf*

- ger! Je dormais... *Poco più mosso.* 54 = je rêvais...

Ancora più mosso ed agitato.

ah! ——— l'extase eni_vran - te ah! ——— l'extase eni -

Ancora più mosso ed agitato. 60 = ♩.

—vran - te Je voyais Cœ-li-us ... il venait, radieux...

Appassionato. *Poco a poco cresc.*

Sempre cresc. *f*

Et me frappait au cœur d'une flèche brûlan - te... Et je souffrais a - lors. —

Sempre cresc. *fp*

Cresc sempre e stringendo.

— je souf - frais - dé - li - ran - te Un mar - ty - re dé - li - ci -

Cresc sempre e stringendo.

- eux — Un mar - ty - re un marty - re déli - ci - eux!..

ff
Allargando.

fff

Marcato.

f

3 3

Aud^{te} molto cantabile. 60 = ♩

p

6 6 6

VELLÉDA.

p

B Na - guère en - cor la fo -

pp

p

6 6 6

Ped. *

v

-rét — plei-ne d'om-bre N'é-veillait à mes

Cor.

v

chants que de mor-nes é-chos

M.G.

v

Le vent des mers et les va-gues sans

Cor.

v

nom-bre Ne m'apportaient hé-las! ne m'appor-

Cor.

Poco ritmato. **a Tempo.** *mf Poco più animato*

taient que d'éter, nels san glots. Mais au jour.

Suivrez. *p* **a Tempo.** *pp* **C** *Poco più animato.* *mf*

Dimin.

d'hui. ma nuit promp - te sa - ché - ve

Sempre cresc.

Dans des con - certs in - connus au - tre -

Sempre cresc.

Ritnato e decresc. **1^o Tempo.** *p*

- fois Mon cœur fré - mit lorsque la

Ritnato e decresc. **D** **1^o Tempo.** *pp*

bri - - se se lè - - ve *pp* Quand le soir empour-

- pré fait chanter les grands bois Quand le

flot ca - res - sant vient mou - rir sur la

Poco stringendo. grè - ve Je suis é - mue et troublée à leurs voix *Ritenu.* Je suis é -

Più mosso e molto appassionato

v
 - mu - e Je suis é - mue — et troublée à leurs voix

p *Ritard* *6* *Col canto* *E* *Più mosso* *3* *mf* *6* *3* *3*

mf *Cresc.*

v
 J'ai - me. j'ai - me!

Cresc. *6*

f *6* *6* *6* *Poco ritard* *6*

v
 ah! c'est la lumiè - re, C'est l'au - ro - re c'est l'au - ro - re que j'attendais!

f *6* *Diminuendo* *Suivez* *pp* *6* *imitiez le chant* *6*

a Tempo

ff *a Tempo* *p* *3* *6* *6* *3*

v
 J'ai - me! j'ai - me! à toi - mon à - me à -

ff *6* *pp* *6* *3* *6* *3*

Poco ritard

toi mon â - me et pour ja - mais Di - vin amour Je t'appartiens

6 *Poco rallentando*

6 *6*

tr 3 *3* *3* *tr 3* *3*

Suivez

mf

et pour ja - - mais!

a Tempo

sf *p* *Suivez.* *f* *ff*

Pod. *

Velléda sort lente et pensive. Even qui a paru dans le fond du théâtre. pendant les dernières mesures de l'air

M.G.

et qui a entendu cette révélation des sentiments de Velléda s'avance rapidement et avec violence jusqu'au bord de la scène.

Calando e molto decresce *p* *Allargando molto* *pp*

SCÈNE 111

EVEN, seule.

All^o molto con impeto

EVEN

PIANO

Musical score for EVEN and PIANO. The score is in common time (C) and consists of five systems.

System 1: EVEN (soprano) has a whole rest. PIANO (grand staff) begins with a treble clef and a common time signature. The tempo is *All^o molto con impeto* with a metronome marking of 140. The piano part starts with a forte (*f*) dynamic and includes a *Cres molto* marking.

System 2: EVEN sings: "Ah! comme je la bais, la Gauloise funeste!" The piano accompaniment features a *sfz* dynamic and includes a *Ped.* (pedal) marking.

System 3: EVEN has a whole rest. The piano accompaniment continues with a *Cres molto* marking and includes a *Ped.* marking.

System 4: EVEN sings: "Que Coelitus fiam, cerete, je souffrais bien Il fai-mait sans es-" The piano accompaniment features a *sfz* dynamic and includes a *Ped.* marking.

System 5: EVEN continues the previous phrase. The piano accompaniment features a *sfz* dynamic and includes a *Ped.* marking.

The score includes various musical notations such as rests, dynamics (*f*, *sfz*, *Cres molto*), and performance instructions (*Ped.*).

E

-poir! Je le croyais du moins, que m'impor-tait le res-te! La-

sf *Vivace* *f*

Ped. * Ped. *

E

-mour non parta-gé n'est rien!.. Mais j'apprends tout à

Allargando *a Tempo* *mf*

ff *Suivez* *a Tempo*

E

coup. et de sa bou-che mè-me, Qu'il peut tout es-pé-rer... qu'il le sait... et qu'on

E

J'aime!.. Il est ai-mé! grands Dieux! que vais-je de-ve-

p *sf* *Suivez*

Ped. * Ped.

E

uir? Non je ne puis plus longtemps conte - uir Le se - cret qui me

a Tempo

p *sfp* *Suivez*

Ped. * Ped.

E

pè - se. É - tal se - cret er - reur fu - nes - te Pour -

a Tempo *a Tempo* *a Tempo*

Suivez *Suivez*

Ritardato a piacere

E

- quoi fant - il que je me tai - se! Ah! je veux tout lui di - re et ne lui rien ca -

120 = ♩ *Avec élan* *f*

B *Suivez* *fp*

E

- cher Et mes pleurs par - vien - dront peut - être à le tou -

Diminuendo. *p* *(Cebus paraît)*

p *Ritardando e diminuendo*

SCÈNE IV
EVEN, CÆLIUS.

DUO

All^o moderato *(Allant au devant de Cælius)* **p**
 EVEN. *- cher! Mai - tre!*
 CÆLIUS. *All^o moderato 400 =*
PIANO. *f* *p* *Staccato*
 Je l'attendais,
 CÆLIUS *f*
Quoi! toujours
Sempre staccato *p* *Staccato*
sur ma tra - ce! Sans être accom - pagné ne puis - je faire un pas?.. Va -
U

E *p* Ah! par pitié ue

C -t-en!

Sempre staccato

f *p* *f* *p*

E me re-pous - se pas!

C *f* *avec violence* Va-t-en! va-t-en! Lais-se moi

f *Cresc* *molto*

E *f* Ah! l'on me chas - se!

C seul. te dis - je!..

f

Résolument

Eh bien! je res - te - rai! Tu viens sans doute i -

*a Tempo**Suivez**ff*- ci chercher ta drui - des - sel...
CÆLIVS *f*
Quelle aida - ce!..

Sans dou - te elle l'at - tend

l'a - mou - ren - se pré -

- Ares - se Tu ne la ver - ras pas! je me le suis ju -

*Suivez**ff*

p *a Tempo* *Crescendo*

re! Votre a-mour est in-fa-me! La chas-te

mf

Tu di-va-gues. É-ven!

a Tempo

fp

poco a poco

Vel-éda ne saurait être à toi je la hais! car je

ff

C'en est trop!

fp

f *p*

J'aime aussi moi! je l'ai-me et je suis fen-me! je

ff

Con tenerezza

E
Cai - me entends-tu bien, je fai - me et je suis fem -

pp

E
- me! Et tu comprends aus - si Qu'on ne se lais - se

mf *Cresc.* *f*

CELICUS *Mezza voce*
Oh! ciel! je comprends tout!

Crescendo

E
pas ar - racher l'a - me ain - si!

mf

C
Ah! rien ne peut me ra -

All^o molto appassionato 108 =

f *Suivez* *mf* *Staccato*

sf

vir - cet - te i - vres - - se - cet - te i - nef - fa - ble i -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: "vir - cet - te i - vres - - se - cet - te i - nef - fa - ble i -". The piano accompaniment is written for the right and left hands on grand staff notation. The right hand features chords and melodic fragments, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed above the vocal line at the beginning of the second measure.

- vres - - se De ses bai - sers

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "- vres - - se De ses bai - sers". The piano accompaniment continues with similar textures. A dynamic marking of *sf* is present above the vocal line in the second measure.

de sa ten - dres - se Et de l'é - trein - te

The third system of the musical score. The vocal line has the lyrics: "de sa ten - dres - se Et de l'é - trein - te". The piano accompaniment continues. A dynamic marking of *sf* is present above the vocal line in the second measure.

mf Ja - mais tu n'au - ras cet - te i -

de ses bras Rien ne peut

F

The fourth system of the musical score. The vocal line has the lyrics: "*mf* Ja - mais tu n'au - ras cet - te i -" and "de ses bras Rien ne peut". The piano accompaniment continues. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the vocal line in the second measure. A section marker **F** is placed above the piano accompaniment in the second measure.

Accentuez bien les syncopes

E
- vres - - se De ses bai - sers - de sa ten

C
me ra - vir cet - te i - nef - fa - ble i -

Cresc.

E
- dres - - se Ja - mais tu n'au - ras cet - te i -

C
- vres - - se Rien ne peut

Cresc.

Cresc.

Accentuez bien les syncopes

E
- vres - - se De ses bai - sers de sa ten -

C
me ra - vir cet - te i - nef fa - - ble i -

E
dres - - se

G
vres - - se Non rien ne peut

ff

f

G
Far - ra - cher Far - ra - cher de mes

EVEN *ff*
Ah! je sau - rai

G
bras rien

E

Far - ra - cher Far - ra - cher de tes

The first system of music consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line has lyrics 'Far - ra - cher' and 'Far - ra - cher de tes'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

E

bras oui, je sau - rai oui, je sau -

GELIUS

Rien ne sau - rait rien ne sau -

The second system of music continues the vocal line with lyrics 'bras oui, je sau - rai' and 'oui, je sau -'. It includes a section labeled 'GELIUS' with lyrics 'Rien ne sau - rait rien ne sau -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'ff'.

E

-rai Far - ra - cher de tes

C

-rait Far - ra - cher de mes

The third system of music features two vocal lines, one in the treble clef (E) and one in the alto clef (C). The lyrics are '-rai Far - ra - cher de tes' and '-rait Far - ra - cher de mes'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

E
bras l'ar - ra - cher de tes

C
bras l'ar - ra - cher de mes

E
bras ah! Non, non ja - mais tu n'au -

C
bras ah! Non rien ne peut me ra -

mf

mf

mf Subito

E
- ras cet - te i - vres - se cet - te cou - pa - ble i -

C
- vir cet - te i - vres - se cet - te i - nef - fa - ble i -

sf

sf

- vres - se De ses bai - sers
 - vres - se De ses bai - sers

Cresc. poco a poco
 de sa ten - dres - se Et de l'é - trein - te
Cresc. poco a poco
 de sa ten - dres - se Et de l'é - trein - te

ff
 de ses bras je sau - rai
ff
 de ses bras non rien ne sau -

E
l'ar - ra - cher oui l'ar - ra - cher de tes

C
- rait l'ar - ra - cher l'ar - ra - cher de mes

E
bras je sau - rai

C
bras non rien non

E
l'ar - ra - cher oui, l'ar - ra - cher de tes

C
rien ne sau - rait l'ar - ra - cher de mes

Presto

bras.

bras.

Presto

mf

Lento **Récit**

EVEN

Mais non! sois gé-né-reux

f

Lento 69 =

sfp

mf

pardon - ne à ces transports la rai-son m'a-ban-don-ne Vois mes re-

sf

pp

p

sf

pp

_mords! je suis in-grate et fol-le oui! fol-le de dou-

E

- leur La ja - lousi - e

mf

sfp *Stringendo poco a poco* *sfp* *sfp*

E

La ja - lou - si - e m'è - ga - re et dé - chi - re moi

f *ff* *A piacere.*

sfp *ff*

E

Presto

cent

Presto 126 = ♩

ff *Diminuendo.* *Poco a poco ritard.*

E

Sois élément, Ciel - us! sois généreux!... par -

Lento *pp*

Lento 69 = ♩

pp

ARIOSO

And^{te} con moto *p* >

EVEN. *- don - ne!..* *Ab! — ne me chasse pas! Mai*

PIANO. *And^{te} con moto 69 =*

E *- tre!* *Prends pi - tié de mes lar - mes*

f *p* >

E *Je t'implore à ge - noux, hé - las! — Que ma tendres - sé*

E *te dé - sar - me, Que ma tendres - se te dé - sar - me! Mon* *f*

Diminuendo. *p* *Ritard.*

maî - - tre, mon maî - - tre ah! — ne me chas - se

f *Diminuendo.* *p* *Suarez*

Più agitato.

pas! Lorsque au - tre - fois tu m'as sau - vé - e Aux

a Tempo. **K** *Più agitato.*

lieux où j'ai re - çu le jour L'exis - ten - ce par

Cor.

moi ré - vé - - e Fut tou - te d'espoir et da - mour!

Cresc. e stringendo

A tes pas sans cesse at - ta - ché - e Sous la ten - te comme au com -

Cresc. e stringendo

- bat *f* Près de toi je res - tais ea - ché - e Sous ce vè - te -

f

Sempre più mosso.

- ment de sol - dat. A tes pieds je puis vivre en -

L *Sempre più mosso.*

- co - re Et mou - rir sans demander rien Je se -

Cor.

E

_rai lè - tre qu'on i - guo - re de se - rai ta cho - se, tou

E

bien. Es - clave, à ta voix souve - rai - ne A -

E

_vec bonheur jò - bè - i - rai de se - rai fiè - re de la

Poco a poco ritenuto

f Poco a poco ritenuto

E

e decresc. *3* *3* *f*

chai - ne Qui me vient d'un maître a - do - ré! Mon

e decresc. *p* *f*

E *Dim.* *p* *Ritard.* (Elle tombe à genoux.)
 mai - tre, mon mai - tre ah! — ne me chas - se pas!
 a Tempo.

M
Dimin. *Suiv.* *f* *Dim.*

CELUS (La relevant avec compassion.)
 Pauvre fil - le! Pauvre fil - le!
ppp *ppp*

EVEN. *All^o mod^o 1^o Tempo*
 Je ti - o -

Con moto.
 Que ne parlais-tu donc — quand mon cœur était vi - de!

Con moto. *All^o mod^o 1^o Tempo 100 =* *Staccato.*
sf *f* *p*

E *pp*
 - sais as - pi - rer — à l'a - mour de César l'es -

Sempre staccato.
f *p*

F
- poirs mys-té - ri - eux, dans un rê - ve cau-di - de

pp *Leggieramente.*

F
Je vi - vais — près de toi con - ten - te d'un re-gard,

mf **GELIUS.**

Hé -

C
- las! Ce rê - ve, dé - sormais, E-ven.

Staccato.

ff *p* **ff** *p*

C
rêve est im - possi - ble Mon cœur n'est plus à moi. je ne saurais l'ai -

f *ff* **f** *ff*

Suiv.

c

-mer, je ne m'appar - tiens plus.

a Tempo

mf *ff*

AVEX ff

Ah! tu ne peux m'ai - mer! ah! ton à - me in - fle -

sfp *ff* *sfp*

e

-xi - - ble Est sour - de à la pi - tie!

ff *sfp* *ff*

e

prends gar - de Cae - li - us!..

COELIUS, avec ironie *ff*

Des me - na - ces, à

sfp *ff*

EVEY

Sombre et menaçant

Eh! bien! — c'est assez de souff-

moi... tu perds la tête.

a Tempo

Suivez

Cresc. molto

France C'est trop de lâcheté pour tant d'indifférence

Cresc. molto

Je préfère ta haine... et je me venge-

-rai! GELIUS *ff* César — je vous per-

Tremble, plutôt. E - ven!

Suivez

fp

Ped.

All^o molto appassionato

E
_drail...

G
Va! ne crois pas me ra - vir cet - te i - vres

All^o molto appassionato 1^o Tempo 408 =

mf

R

E
Tu n'au - ras pas li - vres - se

G
_ se cet - te i - nef - fa - ble i - vres - se

sf

sf

E
De ses bai - sers de sa ten - dres - se Et

G
De ses bai - sers de sa ten - dres - se Et

Cresc. poco a poco

Cresc. poco a poco

sf Cresc. poco a poco sf

Sempre cresc.

E de l'é - trein - te de ses bras

C de l'é - trein - te de ses bras non

Sempre cresc. *ff*

Sempre cresc. *f*

E je sau - rai l'ar - ra - cher

C rien ne sau - rait l'ar - ra -

ff

E oui, l'ar - ra - cher de tes bras

C - cher l'ar - ra - cher de mes bras Non

E je sau - rai Far - ra - cher

C rien non, rien ne sau -

E oui, Far - ra - cher de tes bras ah! ja - mais

C rait Far - ra - cher de mes bras Rien ne pent

Più stretto p

p subito

E tu n'auras cet - te i - vres - se non ja - mais

C me ravir cet - te i - vres - se Rien ne pent

Cresc. poco a poco

Cresc. poco a poco

f

E tu n'auras cet - te i - vres - se

C me ravir cet - te i - vres - se De ses bai -

ff

E De ses bai - sers de sa fol - le ten -

C - sers de sa dou - ce ten - dres - se

E - dres - se Et de Fé -

C de sa dou - ce ten - dres - se Et de Fé -

ff

Cresc. molto

S
-trein - te de ses bras non

C
-trein - te de ses bras non

S
non non non tu ne l'au - ras pas non non non tu ne l'au - ras

C
non non non ne l'espè - re pas non non non ne l'espè - re

Bien martelé Ritard a piacere

Suivez

Ped.

S
pas

C
pas

(Even au comble de la fureur sort avec un geste de menace)

Pas

Presto

ff

VELLÉDA CÆLIUS

Andante
Apercerant Cælius

VELLÉDA
Ah! c'est lui!.. j'ai besoin de te voir, de te - treindre!..

CÆLIUS
Andante 69 =

PIANO
ff *mf* *f* *f* *p* *Stringendo molto*

Tes traits sont al-té-rés!..

And^{te} con moto ed espressivo

p *f* *Suivez* *p*

Cresc. e string *f*

ton re-gard fuit le mien ah! — prends pi-tié de mes lar - mes

Suivez *sf* *sf*

p *Stringendo e cresc.*

Dissipe mes a - lar - mes Cæ-li - us dis moi dis moi

f *p* *sf* *mf* *Stringendo e cresc.*

Andante con moto*Mour^t du Cantabile du 2^e Acte*

bien que tu n'as rien à craindre et que tu ne crains rien.

GELIUS *Avec une tendresse infinie*

p Vel - le -

Andante con moto 66 = ♩*Mour^t du Cantabile du 2^e Acte*

Ritard.

f *Dimin.*

— da —

p fas-su-re toi fas-su-re toi

p *Cresc.*

— que veux-tu que je crai - gue Et quel coup veux-tu qui m'at - tei - gne?

Surez *p* *sf* *f*

f **Allegro**

Je ne suis plus Cé - sar **Allegro 84 = ♩** l'ivres-se du tri - om - phe et l'éclat des gran-

c

deurs Le fas-te de la pour - pre Messoldats, mes lie-teurs

sf p *f Ritenuto*

c

Pour toi j'ai tout quit - té. — je suis seul, je suis li - bre

Molto ritard *P* *sf p* *Suivez* *f*

Ped.

c

Et ne veux plus ja - mais revoir les flots jau - nes du Ti - bre. Donc.

And^{te} tranquillo *And^{te} tranquillo 60 =* *p*

c

Mon bien ai-mé je suis toute à

VELLEDA pp 3 *Poco ritard*

— plus de terreur, plus d'effroi

f *pp* *f* *Diminuendo* *Poco ritard*

CAVATINE

Aud^{te} sans lenteur

toi. COELUS. *p*

A *Aud^{te} sans lenteur 60 = ♩* Viens. je sais un ri-ant a - si - le

p *pp*

Où parmi les chants et les fleurs Comme un ruisseau frais et tran-

- quil - le Couleront nos jours en - chan-teurs.

a Tempo

Suiv. pp

Poco più mosso.

Là, sous des ombra - ges pro - pi - ces Dans des plaisirs tou -

B *Poco più mosso.*

Ped. * *Ped.* *

- jours di - vers — Gou - tant d'i - neffa - bles dé - li - ces.

sfp

Ped. ³ * Ped. ³ *

Nous oublierons tout fu - ni - vers. Dans cette re - traite em - bau -

P

Suivez. *a Tempo.* *pp*

mé - e Nous n'au - rons qu'un baiser sans fin — La mort

mè - me se - ra char - mé - e. — Oui la mort se - ra char -

Crescendo e stringendo poco a poco

mé e Nous trou - vait la main dans la main, — Nous trou -

Crescendo e stringendo poco a poco

- vait la main dans la main. — *f* Ah! viens! — *m. G.* ah!

f *Molto string.* *ff*

2 Ped. * *2 Ped.* *

ff *Riten. e decresc. molto* *1^o Tempo.* *pp*

viens! viens! — je sais un a-sile Où parmi les chants et les fleurs —

1^o Tempo. *pp*

ff *Suivrez.* *pp*

Ped. * *Ped.* *

Comme un ruisseau frais et tran - quil - le Couleront nos jours en-chan-

Suivrez pp

Poco più mosso.

p

teurs. Vers cet - te ri - ve par - fu - mè - e Fuyons en -

mf *Poco più mosso.*

f *p*

- semble ah! viens, fuy - ons ma bien ai - mé - e ma bien ai -

Cresc. *Ritard.* *f* *a Tempo.* *pp*

- mé - e Fuyons en - semble Viens! fuy - ons - ah!

M.G. *Poco ritard.* *pp 1^o Tempo.*

VELLEDA. pp (*Avec simplicité et abandon.*)

mf de ne ré - siste plus, un bien ai - mé! Par -

viens! viens! viens! Par -

Cresc. *Ped.* *3* *8683. H.*

SCÈNE VI et FINALE.

LES MÊMES. SÉNON. TEUTER, EVEN, CHŒURS.

All^o agitato

VELLÉDA. *- tous!*

INA.

EVEN

(Colius l'ontraine. Au moment de sortir, ils se trouvent en présence de Senon que suivent Even, Teuter et les Chœurs.)

COELIUS. *- tous!*

TEUTER.

SÉNON.

1^{re} Sopranos.

2^{de} Sopranos.

CHŒUR
Ténors.

Basses.

All^o agitato 112 =

PIANO. *f* *Cresc.* *molto.* *ff*

88 =

Long. *sf*

SEMON (à Cælius, avec indignation.)

a Tempo.

Arrière! sacri - lège!..

Suivez.

sf

(Aux Gaulois.)

(A Cælius.)

Et vous faites si - len - ce!.. Cé -

Suivez.

mf

a Tempo.

- sar! c'était donc là ta grâce et ta clé - men - ce. Marra -

mf

a Tempo.

- cher mon enfant, mon u - nique espéran - ce!

Cresc.

Cresc.

Tout ce qui nous est cher, ain - si - vous le broy - ez

f

Ped. *

ff

Romains! là - ches Ro - mains si grands que vous soy -

Allargando.

ff

Ped. *

a Tempo. *p*

a Tempo. Qu'on fouil - le vo - tre cœur toujours on y re -

p *sf* *f* *p* *sf*

p

- trou - ve L'instinct de vos aï - eux nourrissons de la

f *p*

Cresc.

lou - ve Qui lein ver - sa ja - dis dans un autre é - car -

f

- té Son lait de bê - te fau - ve et sa fé - ro - ci -

Allargando.

f

- té. Son lait de bê - te fau - ve et sa fé - ro - ci -

ff *Suivez.*

ff *a Tempo.*

- té!...

*(A Volleda)*Récit *ad libitum*.

60 = Et toi! n'es-tu donc plus no-tre chas-te pré-

p *ff* *sf* *Suivrez.*

a Tempo. *mf* - tres - e L'espoir des cœurs gau - lois,

a Tempo. *f* *p*

orgueil de ma vieil - les-se! As - tu donc ou - bli -

sf *p* *sf* *p*

Ritard. *And^{te} L'istesso tempo.* - é nos Dieux et ton ser - ment?

Suivrez. *And^{te} L'istesso tempo.* *pp* *sf*

Par-le par-le ma fil - le!..

Ritard.
PPP

Adagio. VELLÉDA, *d'une voix entrecoupée.*
p

Adagio. 54 = ♩ Eh bien! c'est vrai.

pp

je le confes - - - se Oui! j'ai tout ou-bli -

mf *Cresc.*

pour lui, pour mon a -

Dimin.

- mant Oui! je ne suis, hélas!
 INA. *ppp*
 Malheu-reu-se prê-tres-se
 EVEN. *ppp*
 CŒLIUS. La cou-pa-ble prê-tres-se
 TECTER *ppp*
 Le remords qui l'opresse
 SÉNON. La cou-pa-ble prê-tres-se
 1^{er} et 2^d Sop. *ppp*
 Son angoi-se m'opresse
 Ténors. *ppp*
 La cou-pa-ble prê-tres-se
 Basses. *ppp*
 La cou-pa-ble prê-tres-se

II
 qu'u-ne lâ- - che prê-tres-se A l'amour j'ai cé-dé...
 Cresc.

Poco più mosso.

INA. j'ai tra-hi mon ser-ment Oni j'ai me Coe-li.

EVEN. O ter-ri-ble mo-ment

COELIUS. A tra-hi son serment

TECTER. Fait aussi mon tourment

SÉNON. A tra-hi son serment

1^{ers} et 2^{ds} Sop. O ter-ri-ble mo-ment

Ténors. A tra-hi son serment

Basses. A tra-hi son serment

CHŒUR. A tra-hi son serment

us! mais si mon cœur l'a do - re

Dimin. *sf* *sfp*

1^o Tempo

Mon cœur seul est cou - pa - ble et je suis pure en -

1^o Tempo

pp

- eo - rel.. Mais pour vos dieux ja - loux

Poco a poco cresc. e stringendo

sfp

que ce cœur a tra - his ——— C'est de - jà trop dai - mer!..

Sempre cresc. e stringendo.

J'ai - - - me, j'ai - - - me oui

f *ff* *pp*

Ped. * Ped. *

Presto

(Ad lib) Je l'ai - me et m'en pu - nis!

(Elle se frappe)

Vocal line with lyrics: j'aime J'aime et je m'en pu - nis!

Instrumental line with dynamic marking: *INA.* *ff*

Instrumental line with dynamic marking: *EVEN.* *ff*

Instrumental line with dynamic marking: *CELIUS.* *ff*

Instrumental line with dynamic marking: *TEUTER.* *ff*

Instrumental line with dynamic marking: *SÉNON.* *ff*

1^{re} Sop. *ff* Vel.lé.da! que fais-

2^{de} Sop. Ah! *ff*

Ténors. Ah! *ff*

Basses. Ah! *ff*

Chœur. Ah! *ff*

Presto. 132 =

Piano accompaniment with dynamic markings: *pp*, *ff*, *ff*

I
 tu? Grands Dieux ____

E
 tu? Grands Dieux ____

C
 tu? Grands Dieux ____

T
 tu? Grands Dieux ____

S
 tu? Grands Dieux ____

Quel le fureur la pous - se!..

Quel le fureur la pous - se!..

Quel le fureur la pous - se!..

Quel le fureur la pous - se!..

Quel le fureur la pous - se!..

Andante . VELLÉDA. *p*

Ab! Cœ-li - us

COELIUS. *f* 3 3

Andante . 56 = Je vais te re - join - dre bien -

Sec. *pp* 3 3

la mort est dou - ce Tout ce que nous re -

- 161

3 3 3

v - vions - i - ci bas est là haut!..

3 3 *pp*

*And^{te} con moto.**à Colius avec un délire extatique toujours croissant.*

pp

Loin des bruits vains de la

And^{te} con moto. 56 = ♩.

ppp

ter - re - Nous vi - vrons de no - tre a -

- mour!

Ped. * *Ped.* *

pp

GÆLIUS, avec un délire extatique et toujours croissant.

Dans la paix et le mys - tè - re Nous

K 8-

trou_ ve_ rous un sé_ jour!

8

Ped. * Ped.

VELLÉDA.

Dans les ré_ gi_ ons se_ rei_ nes

L

CAELIUS.

Où ne sont ni lar_ mes ni

Cresc.

pei_ nes Un seul mot un seul tou_ jours le

Cresc.

VELLEDA.

Cresc.

Un seul
mè - - - me

Cresc. sempre.

mot un seul toujours le mè - - - me suf - - fi - -

M

- ra

COELIUS

Suf - fi - ra pour nous ra - -

Poco sf

Suf - fi - ra pour nous ra - -

- vir

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line with lyrics 'Suf - fi - ra pour nous ra - -'. The second staff is a vocal line with lyrics '- vir'. The third and fourth staves are the piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment. A dynamic marking 'sf' is present in the piano part.

- vir tou - jours

Cresc e stringendo molto.

8

tu - jours tou -

Cresc e stringendo molto.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics '- vir tou - jours' and 'tu - jours tou -'. The piano accompaniment continues with a dynamic marking '*Cresc e stringendo molto.*' and a first ending bracket labeled '8'.

Cresc molto e stringendo.

Je l'ai - - me je

ff

- jours je

8

Sempre cresc e stringendo.

The third system concludes the page. The vocal line has lyrics 'Je l'ai - - me je' and '- jours je'. The piano accompaniment features a dynamic marking '*ff*' and a first ending bracket labeled '8'. The system ends with the instruction '*Sempre cresc e stringendo.*'

a Tempo.

V. *Uai - - - me oui je Uai - me Le*

C. *Uai - - - me oui je Uai - me Le*

a Tempo.

N 8

ff *Marcato.*

Ped. *

Più mosso.

V. *ciel pour nous va s'ouvrir*

C. *ciel pour nous va s'ouvrir*

1^{ers} Sopranos.

ff

Ah!

2^{ds} Sopranos.

ff

Ah!

Ténors.

ff

Ah!

Basses.

ff

Ah!

Più mosso.

Ah!

Ped. * Ped. *

Five vocal staves, each with a treble clef and a key signature of two flats. The notes are mostly whole notes with stems pointing down.

Piano accompaniment for the first system, featuring a right-hand melody with slurs and a left-hand accompaniment with slurs. Pedal markings are present.

Velléda meurt. Caelius qui vient de se frapper à son tour tombe auprès de Velléda. Eren à demi folle de

Piano accompaniment for the second system, continuing the right-hand melody and left-hand accompaniment with slurs. Pedal markings are present.

douleur se précipite sur le cadavre de Caelius dont elle couvre la main de baisers et de larmes.

Piano accompaniment for the third system, concluding the right-hand melody and left-hand accompaniment with slurs. Pedal markings and a final chord are present.

Moderato.

Récit. *A piacere.*

SÉNON.

f

Moderato. 76 = ♩

El - le n'est plus, la vierge, hé-las! tendre et ché-

Sec.

fp

Suivez.

8^{va} bassa

8^{va} bassa

TEUTER.

f

A piacere.

Si! la pa-

- ri - e Il ne me res te rien!... plus rien!...

8^{va} bassa

8^{va} bassa

All^o moderato.

- tri - - e!..

All^o moderato. 66 = ♩

RIDEAU

f

① *ff* *Marquez bien le chant.*

This system features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a complex, rapid sixteenth-note passage with many slurs and ties. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *ff* and the instruction *Marquez bien le chant.* are present.

This system continues the piece with similar melodic and harmonic textures. The right hand has more slurs and accents, while the left hand maintains a steady accompaniment. There are several accents (^) marked above notes in both hands.

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

This system includes several measures with a dense sixteenth-note texture in the right hand. Pedal markings are placed below the bass line: *Ped.*, * *Ped.*, * *Ped.*, * *Ped.*, and *.

mf *Cresc. molto.* *Allargando.*

This system shows a change in dynamics and tempo. It begins with a dynamic marking of *mf*, followed by *Cresc. molto.* and then *Allargando.* The right hand has a more melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

a Tempo.

ff

3

Ped.

This system returns to the original tempo with the instruction *a Tempo.* It features a dynamic marking of *ff* and triplets of chords in the left hand, each marked with a '3'. The right hand has a melodic line with slurs. A final *Ped.* marking is at the end.

FIN DE L'OPÉRA